

方便港澳同胞旅行

八月一日簽發
返大陸回鄉證

由港澳中旅社辦理有效期三年
十一月前現行介紹書繼續簽發

【特訊】廣東省公署日前發給港澳同胞回鄉證，有效期三年，十一月前現行介紹書繼續簽發。據悉，該項回鄉證係由港澳中旅社辦理，有效期三年，自一九七九年八月一日起簽發。凡持有該項回鄉證之港澳同胞，均可自由進出中國大陸，並可回鄉探親、旅遊、經商等。此舉旨在方便港澳同胞與祖家之聯繫，促進兩地之經濟文化交流。

准許DC十機復航

日航連日來正加緊檢查工作
（本報東京九日電）日本航空公司（JAL）因飛機維修問題，自八月一日起，准許DC-10型飛機恢復飛行。據悉，該公司之DC-10型飛機，因發現引擎零件有損壞之虞，曾一度停飛。現經該公司技術人員加緊檢查，並更換新零件後，已符合飛行安全標準，故准許復航。目前，該公司正加緊檢查其所有DC-10型飛機，以確保飛行安全。

倫敦數千羣眾示威

要求各國停止捕鯨
在廣場開會提出死鯨魚呻吟
（本報倫敦九日電）倫敦市內，數千名示威者，於昨日（八月一日）在廣場開會，提出死鯨魚呻吟，要求各國停止捕鯨。示威者表示，捕鯨行為嚴重威脅海洋生態平衡，呼籲各國政府採取行動，禁止捕鯨。會後，示威者將繼續在廣場集會，直至各國政府作出承諾為止。

洛杉磯龍岡公所
慶祝成立卅週年

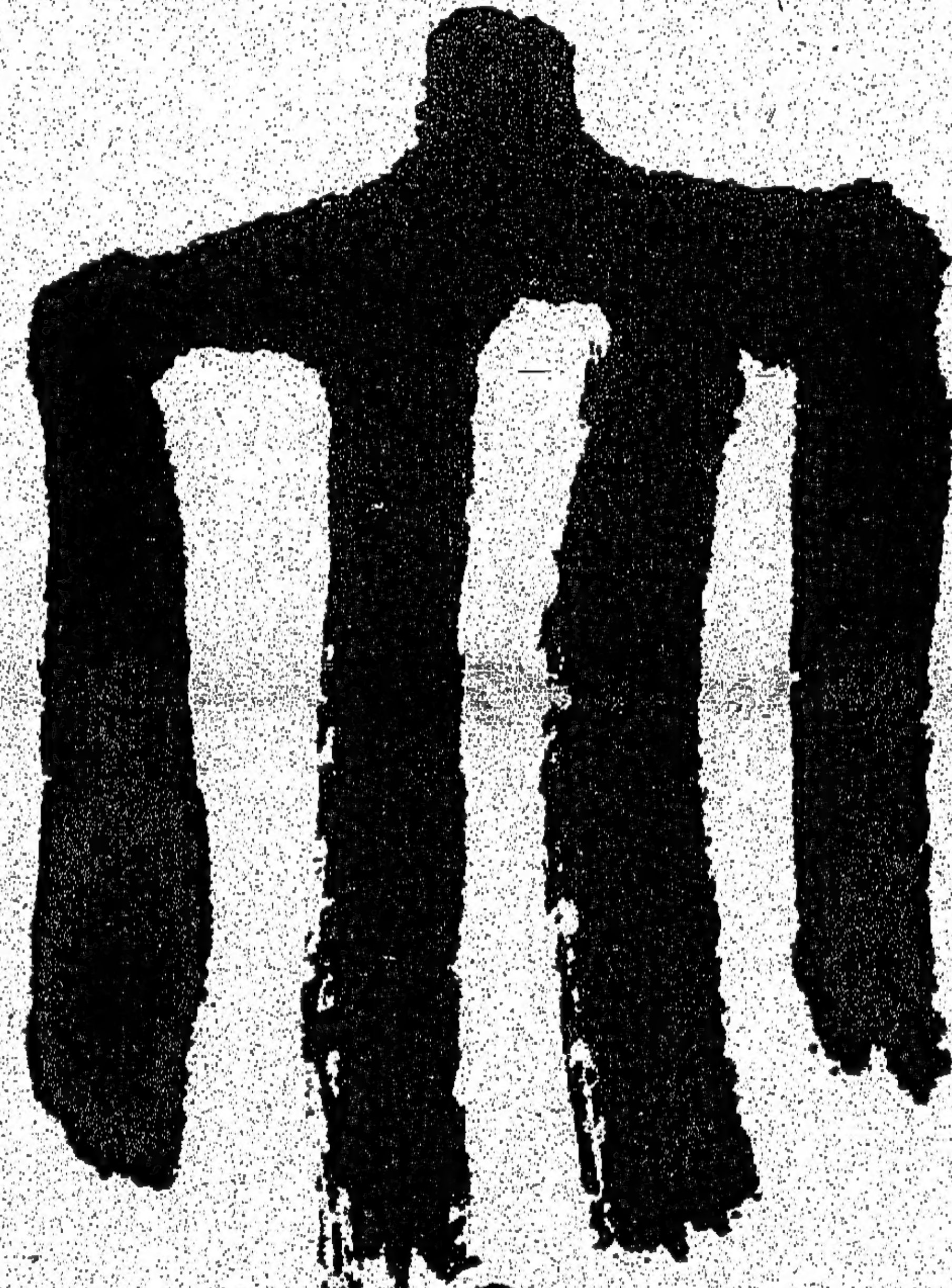
（本報洛杉磯九日電）洛杉磯龍岡公所，為慶祝該公所成立三十週年，特於昨日（八月一日）舉行盛大慶祝活動。當晚，公所內燈火輝煌，賓客盈門。公所負責人表示，該公所成立三十年來，一直致力於服務僑胞，促進僑社之團結與發展。此次慶祝活動，旨在弘揚中華文化，增進僑胞之感情。活動在歡愉之氣氛中圓滿結束。

論社

核子大戰有使北半球完全毀滅危

【本報專訊】據最近之核子大戰推測，核子大戰有使北半球完全毀滅之危險。專家指出，一旦核子大戰爆發，核子彈頭之威力將足以摧毀北半球之大部分地區。核子大戰之威脅，已成為人類文明之最大威脅。專家呼籲各國政府，應採取措施，防止核子大戰之爆發，以保護人類之生存。核子大戰之威脅，不僅威脅到人類之生命財產，亦威脅到全球之生態環境。核子大戰之爆發，將導致全球氣候變異，生物絕種等後果。因此，防止核子大戰之爆發，是當務之急。

駿業宏張
推展工商



恒生銀行
譚公道分行
地址：九龍譚公道三十八號
電話：三三〇三五二三

土瓜灣為本港重要的工商業區，為配合該區蓬勃的發展與急切的需求，恒生銀行第三十九間行所，譚公道分行在七月十一日開業，向各界提供完善之銀行服務。

明日下午十一時廿八分
前後卅小時內到達地球

（本報專訊）據天文學家預測，明日（八月二日）下午十一時廿八分，前後卅小時內，將有一顆彗星到達地球。該彗星名為「維爾納斯基彗星」，其亮度將達到肉眼可見之程度。天文學家表示，該彗星之出現，將為天文愛好者提供觀測之機會。彗星之出現，通常伴隨著長尾之形成，其長度可達數百萬公里。此次彗星之出現，預計將在北半球之大部分地區可見。天文學家呼籲公眾，可於明日晚上，在光污染較少之地區，觀測該彗星之出現。

瑞土貸款台北
擴展電力設備

（本報台北九日電）瑞典政府日前宣佈，將向台灣提供貸款，用於擴展電力設備。據悉，該項貸款將用於台灣電力公司之電力設備更新工程，以改善台灣之電力供應。瑞典政府表示，該項貸款將以優惠利率提供，旨在促進台灣之經濟發展。台灣電力公司負責人表示，該項貸款之獲得，將有助於台灣電力設備之更新，提高電力供應之穩定性。該項貸款之具體細節，將於近期內公佈。

米高韋定老病
寓所跌倒去世

（本報專訊）著名作家米高韋定，因老病，於昨日（八月一日）在其寓所跌倒去世。米高韋定為著名作家，其作品深受讀者喜愛。其去世之消息，引起文壇之關注。米高韋定之家人表示，其生前患有長期疾病，且行動不便。昨日，其因故在寓所跌倒，經送醫搶救無效後去世。米高韋定之去世，是文壇之重大損失。其家人將按當地習俗舉行葬禮。

如軍事干預石油生產
產油國可能炸毀油田

（本報專訊）據最近之調查，如果軍事干預石油生產，產油國可能會炸毀油田。專家指出，石油生產對於全球經濟之穩定至關重要。一旦發生軍事干預，將嚴重威脅全球之能源供應。專家呼籲各國政府，應採取措施，防止軍事干預石油生產。產油國政府亦表示，將採取必要之措施，保護其油田之安全。目前，全球正密切關注石油生產之動向，以確保能源供應之穩定。

組
織
聯
合
政
府

（路透社華盛頓八月廿日電）在東歐冷戰今天拒絕美國一項稱一個月來尼加拉瓜內戰的提議，同意與述沙他們會繼續努力，以一個國際新政府的不會接受。美國的提議與外交官員述沙他們會繼續努力，說明他們的不會接受。美國政府內政部長坎貝爾與美國國務卿希爾同時論述尼加拉瓜內戰，要求力量在未來取得蘇聯政府同意中，分兩部分由美國、委內瑞拉、哥倫比亞和中美洲所支持，溫和派人士（法新社馬拿瓜八月廿日電）反蘇派的尼加拉瓜政治團體，今天抨擊美國軍事專家為沙雅里尼是幫助的軍民。道尼尼加拉瓜於一個月來前在內戰以蘇聯和派反對。實又政治行政應

十餘年。

謝教授說：「二戰後，歐洲各國紛紛離婚，我國也採辦離婚制度，如外國人結婚，即如外國人居住，即如外國人知何時才能離婚？」

家庭和諧破壞

性病已被列爲五大疾病之一

[illegible]

印支難民兒童

[illegible]

禁賣酒，吸毒人數正急劇上升至接近大關。伊朗報章形容吸毒爲一國家大患，卡米尼最近宣稱，吸毒是一違反回

伊朗鴉片吸毒人數

【路透社德黑蘭九日電】據此間消息，健康部最近發表一項報告說，一從那時起至現在，多倫外鴉片吸食者已增加一倍。該部最近發表的報告是：「鴉片及反對鴉片的戰爭」。

據此間消息，現時正籌劃收成的最晚時候，主要的產地位於南部的主要省區及東兩方的加民區。專家稱生熟數字已達驚人程度。在一九六九年，每畝地可產出三萬磅。

不過，海邊種植不會在短期內不會實現。

與生不熟，我們等他們順利接受教育，雖然他們明白毒品對西方人需要趨上教養工作。

美第

（路透社倫敦九日電）據此間消息，英國政府要求美國政府提供更多在此間大學的學位，他們，政府現正考慮增設另一間大學的可能性。

不過，海邊種植不會在短期內不會實現。

與生不熟，我們等他們順利接受教育，雖然他們明白毒品對西方人需要趨上教養工作。

美第

豐收大關

豐收大關 煙草小農的豐收，一畝地可產十公頃土地用米一萬四公頃。非法的鴉片種植，則劃割片年產四百萬公担，但由於鴉片價格不足，種植者自行提低售價，預料今年會有六百萬鴉片產物的紀錄。伊助藥業部將把鴉片產分配往各縣，但根據消息來源，最近提貨的鴉片約佔總產量的百分之十。總稅關則提較前年伊助全國鴉片產量三分之一。三分之一是裝在木箱運了去海濱及英國。三分之一是裝在木箱運了去海濱及英國。

計劃將鴉片在各地方分配的能力，一教育部長却沒有作出進一步闡述。馬來西亞共有六座大學，馬來西亞共有十一萬名學生，佔全國人口百分之二十四，而其他少數各組族人士佔百分之八。這比例的相對比率是八。這

(路旁近茨廠街)
國第七條監獄司令福美軍官。
威里目訪日
川港，進行訪問
太平洋各埠進行
訪華中各埠
駐南歐的美海軍軍人
人士的制帽。
人土制帽的。海軍

前柬埔寨外交官夫人內藤藩子(四十歲)八日下午返回別離十一年的日本。她在

的祖國，有無限太平之感。——其後與美村知子（五十九歲）擁抱時激動得眼淚而出。

汽車引擎將改

馬尼拉九日電——在菲律賓北部之宿務市，製造

旱水

[illegible]

八十萬噸，其
萬噸係由沿利
糖供應，迄作

艦隊司令 八十萬噸，其
中將訪南韓 萬噸係由池利
創造成為酒精 增快成，遂陸
的純度，使能 的存水量，由
石油價格昂 萬噸，或佔總
據當時表示，正計劃
五二、四。

電)一位美國軍方發言人今日宣稱，到將今日拜會南韓高級軍事領袖以及駐守

(電)一位美國軍方發言人今日宣稱，利比亞政府已同意將該國境內之所有武器及彈藥於今日拜會南喀高敏軍事領袖以及駐在的「奧克拉荷馬城」空軍基地海軍陸戰隊西遊顧問。官在加強美國與盟國之間的最早的實地軍事領銜包括南喀海軍作戰司令部長官的貨史德萊少將。同時，南喀報紙引述該處考慮把南喀的親海軍為海軍基地。

動

[illegible]

警告
為侵犯教育課本版權
及違反商品標誌法例啓事

茲查有侵犯朗文出版(遠東)有限公司及其附屬機構與牛津大學出版社所出版之各類英文課本及輔助讀本，並將於新學期前在市面出售之事。

根據版權條例之規定：任何人等若明知故犯，凡出售、經銷或陳列出售侵犯版權之翻版書籍，即可作犯法者論。初次被檢獲之侵權翻版書籍可被判罰款伍佰元，首次全部罰款可達伍萬元，如若再犯此法例者可被判罰款伍萬元同時入獄十二個月。

又任何人等若知法故犯，買賣有假冒商標或偽造說明經銷之書籍者，以根據商品標誌條例可作犯法者論，並即可被判罰款伍萬元及同時入獄兩年，若循公訴控罪，犯者可被判罰款十萬元及同時入獄五年。

兩公司將依據上述法例採取一切所需步驟，以保障其出版書籍所擁有之權益，以免被不法之徒所侵犯。

朗文出版(遠東)有限公司
牛津大學出版社 同啓

如有任何人能提供準確消息，導致經銷、印刷、批發及零售翻版書籍等不法之徒能繩之於法者請函：
香港郵箱223號，朗文出版(遠東)有限公司
香港英皇道633號6樓，牛津大學出版社

永隆銀行

土瓜灣分行

今日開業
(不舉行儀式)

設有最新型堅固保管箱
優待顧客：
交租一年 可用年半

進展不忘穩健 服務必盡忠誠

地址：九龍土瓜灣道64號
電話：3-636237

白蓮蓉月餅
行船爭解纜 月餅我賣先
風行海外

榮華酒樓
元朗大榮華酒樓
電話：2618888

榮華酒樓
元朗大榮華酒樓
電話：2618888

歡迎嚐試新口味
即送禮仁白蓮蓉月餅一盒

堅都大廈
999年期

香港堅道80-88號，大單邊卑利街
中區住宅，面向海港
三房兩廳由771呎至900呎
餘樓有限，洽購從速
首期二成，十年付款

地下闊大旺舖合各行業

洽購處：
梁恩記建築有限公司
中環德輔道中20號，德成大廈504室
電話：5-221290、5-228905、地盤假日照常 電話：5-254193

李裕成 謹啓
李鄒燕玲 謹啓

謹訂於公曆一九九七年七月十七日
(星期二) 為長子李裕成與李鄒燕玲
在英國夏威夷州檀香山結婚註冊禮成
禮儀從簡謹此敬告

諸親友
蔡倫鈞 楊彭輝 蔡月枝 敬啓

地王舖位
租售

1. 尖沙咀地王樂道32號(凱悅酒店左隣)地下一千二百呎，門面二十餘呎，二樓七千呎(直通彌敦道入口)冠生園酒樓，明年三月交吉。

2. 尖沙咀金巴利道，金華酒樓，香港大廈二樓，九千呎另地下入口門面(新美華酒店右隣)現收租每月叁萬五千元，租客包差餉，尚有租約兩年。

3. 尖沙咀彌敦道25號A官昌街口，大單邊，四間舖共一千呎交吉。

4. 尖沙咀內道別墅地下共一千一百呎交吉。

5. 銅鑼灣地王謝菲道11號地下，六百呎，地庫九千呎，嘉樂斯夜總會(總統戲院右隣)現收租四萬一千元，租客付差餉，尚有四年租約。

售價：陸百萬元正。
售價：肆萬伍千元正。
售價：肆萬伍千元正。
售價：叁萬捌千元正。
售價：陸百捌拾萬元正。

以上物業全部可分期，息低免佣，其他條件可面議

好世界投資有限公司
英皇鐘錶珠寶有限公司
余小姐洽：六六九八二九一

辭海
(1965年新編本)
集全國學術界精英，歷時五年(1959-1963)編寫而成，是研究現代中國詞語的工具書，是中華書局1979年的新貢獻。

港、澳各書店有售
定價港幣三百元

大型的中文百科辭典

辭海收單字一萬八千餘個，辭目八萬四千餘條，精美插圖二千八百餘幅，全書共四千二百多頁。

■包括成語、典故、人物、著作、歷史事件、古今地名、國語組織、以及各學科名詞術語等。

■釋義主要是介紹基本和必要的知識，力求簡要。

■採用部首、筆劃、號碼、拼音等三種檢字方法。

■共十個附錄，計有：中國歷史年表、中國少數民族人口分佈圖表、漢語拼音方案、國際標準音標、外國人名譯名對照表、外國地名譯名對照表。

金陵閣
532-538大道西，石塘咀

即買即用
商業單位

二、三、四樓共式萬餘呎，適合酒樓、會所、學校、超級市場等。鄰近店舖林立，地點旺盛，交通便利。

請接洽：
大昌物業管理有限公司
中環畢打街中環大廈22字
電話：5-223112

榮健盧
專治各種疑難雜症
鼻

盧孝兒男
弱喘科婦

六：面安二四新
四：公樓五尼
六：七龍近九
三：七龍近九

南昌大廈
香港石塘咀
山道48-52號

兩房一廳十六萬餘起
間格實用，顏色浴缸
兩梯四伙，環境高尚

首期二成
十年付款

旺舖祇餘一間819呎 售五十二萬餘
(包括私家地224呎) 即買即可營業

洽購處：梁恩記建築有限公司 香港德輔道中20號德成大廈504室
電話：5-221290、5-228905 地盤假日照常 5-461883

新華銀行
香港分行啓

我行為便利客戶，特在東頭邨23座46至47號設立辦事處，辦理存款、定期存款、定活兩便存款、國內匯款，及人民幣旅行支票等業務。茲定於七月十日(星期二)開業。歡迎惠顧！

(不舉行儀式)

製衣業技術
第二期

訂開：已出版各大書局有售
泰和出版社

出入口部經理
日本公司聘請獨立處理一切出入口文件及外國買家熟悉本港廠商入口及出口(貨品)之貨品文據用品等。有意者請函本報九〇〇箱。

尖沙咀
彌敦道88號
二樓出租

5110呎(部份租亦可)
適合餐室、銀行、醫務所等

H-227727
或該屋管理處洽

旺舖廉售
深水埗福榮街100號
(黃金戲院對面)

(已有入伙紙)
地下1092呎 閣樓950呎
地點最旺 合各行業

華之傑地產有限公司
電話：5-725757、5-725665
地盤：3-709877(假日照常)

徵求
高級寫字樓
租用

八百呎至千餘呎，以尖沙咀、中區及銅鑼灣區為合。

請電12-242521-4，內線26楊先生洽。

租售
銅鑼灣及跑馬地
旺舖及住宅

750呎
另有車位租售

5-229162

去頭皮 · 止頭痕

海馬洗頭膏

有檸檬
羊毛脂
去頭屑三種

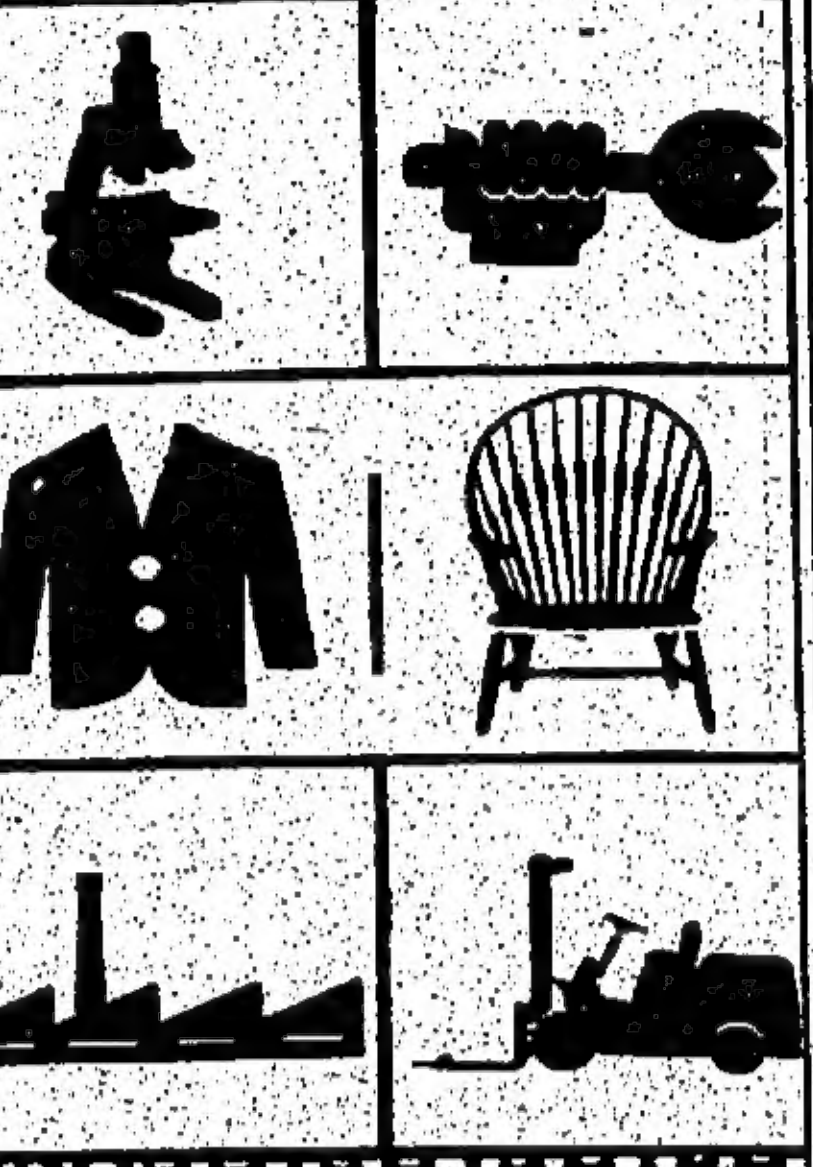


國貨公司、
百貨商店、
藥行、超級
市場有售

美加淨化粧品有限公司 經銷

電話：12-251751-3

中國產 品特刊



談汾酒和竹葉青酒

明東

魂斷欲人行上路，紛紛雨節時明清。
。村花杏指遙童牧，有處何家酒問借

「汾酒」二字，在酒類中，是極其響亮的。提起汾酒，無人不識。汾酒之於中國，正如葡萄酒之於法國，啤酒之於德國，威士忌之於英國，其地位之重要，實非他種酒類所能及也。汾酒之產地，在山西省之汾河流域。其歷史之悠久，可追溯到周代。據《周書》記載，周武王伐紂，曾將汾酒獻給周王。可見汾酒之歷史，已有三千餘年之久了。汾酒之釀造，選料極其精良。其酒質，清香醇郁，入口甘美，回味悠長。且能開胃健脾，消食化滯，誠為酒中之冠也。在現代社會，人們生活節奏快，工作壓力大，常感疲勞。若能飲上幾杯汾酒，不僅能消除疲勞，還能增進食慾，對身體大有裨益。此外，汾酒還具有藥用價值。據《本草綱目》記載，汾酒能「溫中下氣，消食化滯，治一切氣血不和之症」。可見，汾酒不僅是酒中之冠，更是藥中之寶也。

我國特產 煉昇龜集齡

龜集齡，是我國特產之一。其產地，在福建省之寧德縣。其歷史，可追溯到唐代。據《唐書》記載，寧德縣產龜集齡，其質極其精良，可入藥。龜集齡之釀造，選料極其精良。其酒質，清香醇郁，入口甘美，回味悠長。且能開胃健脾，消食化滯，誠為酒中之冠也。在現代社會，人們生活節奏快，工作壓力大，常感疲勞。若能飲上幾杯龜集齡，不僅能消除疲勞，還能增進食慾，對身體大有裨益。此外，龜集齡還具有藥用價值。據《本草綱目》記載，龜集齡能「溫中下氣，消食化滯，治一切氣血不和之症」。可見，龜集齡不僅是酒中之冠，更是藥中之寶也。

協聯行土產食品有限公司

- 專營土產糧食，雜貨
- 批發各式海味，罐頭食品，湯料，國產米粉，鮮乾菜，涼菓
- 總代理飛馬牌食品
- 歡迎食品出口商，遠洋貿易，超級市場，辦館，酒樓親臨洽購。

協聯行土產食品有限公司

HIP LIEN HONG FOOD PROVISION CO., LTD.
香港永樂街一九〇號
電話：H 445151，H 446442

紅根草片簡介
紅根草，又名紅根草，是我國特產之一。其產地，在福建省之寧德縣。其歷史，可追溯到唐代。據《唐書》記載，寧德縣產紅根草，其質極其精良，可入藥。紅根草之釀造，選料極其精良。其酒質，清香醇郁，入口甘美，回味悠長。且能開胃健脾，消食化滯，誠為酒中之冠也。在現代社會，人們生活節奏快，工作壓力大，常感疲勞。若能飲上幾杯紅根草，不僅能消除疲勞，還能增進食慾，對身體大有裨益。此外，紅根草還具有藥用價值。據《本草綱目》記載，紅根草能「溫中下氣，消食化滯，治一切氣血不和之症」。可見，紅根草不僅是酒中之冠，更是藥中之寶也。

功夫布鞋

手工上線反摘製成，
輕便舒適，
能透氣，
無漏脚。



常備現貨，歡迎批發出口 國貨公司、鞋店、鞋檔均售
經銷處：僑光鞋業有限公司 地址：九龍高第街118號一樓D座
電話：3-890266-8

天氣熱 有胃口

服金百合牌蜂乳精

可以增進食慾 幫助消化
并有機會免費暢遊菲島

華通藥業有限公司與大百報聯合舉辦

酬賓抽獎辦法：

頭獎12名，可獲免費參加菲航
假期六日豪華遊，行程
包括馬尼拉、千島湖、
百勝灘、碧瑤、大谷地、
綠島樂園等。

幸運獎50名，可獲金百合牌蜂
乳精三種包裝各一瓶，
另禮券30元。

辦法：把金百合牌蜂乳精封盒
正面剪下，將一張100片
庄的，或兩張50片庄的，或一張50片庄和一張30片
裝的封盒面紙放入信封內，把下表填妥貼在信封背後，或把表內各項
寫在信封背後，寄香港軒尼
詩道342號大百報收即可。

邀請紅星在中國國貨公司公開抽獎

截止日期：七月三十一日

抽獎日期：七月三十一日

揭曉日期：八月一日

出發日期：九月上旬

男女老少 四季可服。強身健胃 補氣補血。體力增強 精神充沛



姓名：	電話：
地址：	
性別：	年齡：
身份證號碼：	



飲田七片湯 幸福又健康

田七片，採用上等田七精工泡製而成，清
補強心，行氣活血，常食精神健旺，有助降低
膽固醇，調和血脈，促進新陳代謝，助長兒童
和青少年發育，體格強壯，婦女產後產後，身
體虛弱者，迅速恢復健康。男女老幼，四季皆
宜。

國貨公司、藥行均售

經銷處：神興國產藥品有限公司
地址：香港高第街31號地下
電話：5-479958 5-479841

本港新聞

車牌白召電法非查追
團集一另獲破

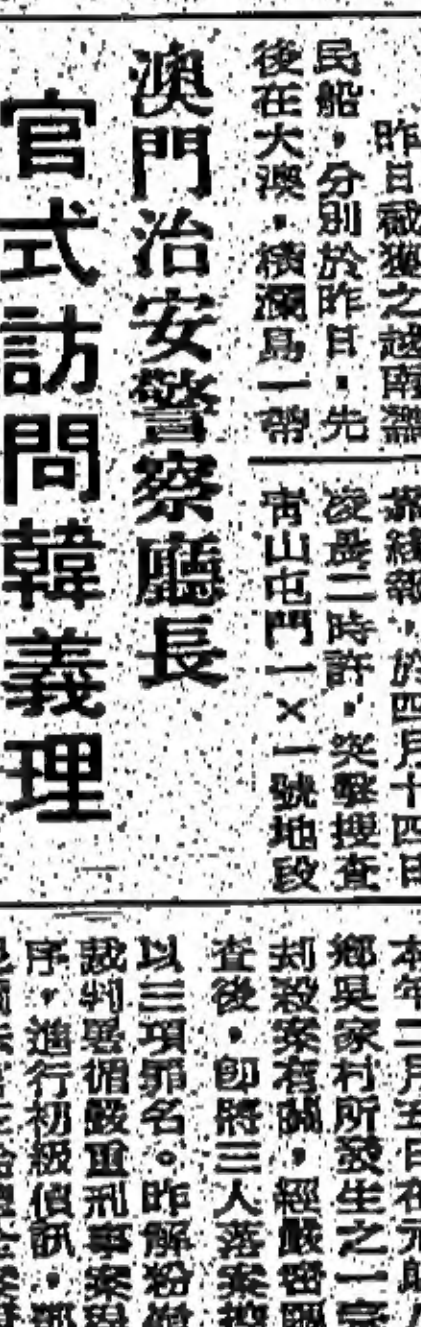
車貴名架四十留扣方警
查調候出外保具連牽受人三卅



【本報訊】警方昨日破獲一個非法追債集團，該集團成員利用非法手段追討債務，涉及多宗車牌白召案。警方在行動中扣留了四十多輛名貴車，並拘捕了三名涉案人。目前，警方正對三名涉案人進行調查，並扣留了三十多輛名貴車。

吊車輾斃地盤工人
美滿家庭頓陷絕境

遺下妻子女生活無依無助
美滿家庭頓陷絕境



【本報訊】一名地盤工人昨日在吊車下被輾斃，其美滿家庭頓陷絕境。死者為一名三十多歲的男子，其妻及子女生活無依無助。警方表示，事故原因正在調查中。

美滿家庭頓陷絕境
遺下妻子女生活無依無助

美滿家庭頓陷絕境
遺下妻子女生活無依無助



美滿家庭頓陷絕境
遺下妻子女生活無依無助

美滿家庭頓陷絕境
遺下妻子女生活無依無助

美滿家庭頓陷絕境
遺下妻子女生活無依無助



美滿家庭頓陷絕境
遺下妻子女生活無依無助

美滿家庭頓陷絕境
遺下妻子女生活無依無助

美滿家庭頓陷絕境
遺下妻子女生活無依無助



美滿家庭頓陷絕境
遺下妻子女生活無依無助

美滿家庭頓陷絕境
遺下妻子女生活無依無助

美滿家庭頓陷絕境
遺下妻子女生活無依無助



美滿家庭頓陷絕境
遺下妻子女生活無依無助

一艘越南難民船
正從星洲來港

本港水警密切注意行踪
昨載獲五艘船載來難民逾五百



【本報訊】一艘載有越南難民的船隻，正由星洲駛來香港。香港水警正密切注意其行踪。據悉，該船昨日載獲了五艘船，載來難民逾五百人。

金門酒吧夜總會
涉嫌劫殺案

三被告表證成立
官判處監禁



【本報訊】金門酒吧夜總會涉嫌劫殺案，三名被告昨日在法院表證成立，官判處監禁。該案涉及一名男子在金門酒吧被劫殺，三名被告被控以謀殺罪名。

澳門治安警察廳長
官訪港與港警交流

互相討論兩地警政
互訪兩地警政



【本報訊】澳門治安警察廳長昨日訪問香港，與香港警方交流。雙方就兩地警政問題進行了互相討論。

持牌人罰款二千
兼付堂費一百餘元

持牌人罰款二千
兼付堂費一百餘元



持牌人罰款二千
兼付堂費一百餘元

因病厭世萌輕生之念
老漢跳樓重傷垂危

媳婦勸阻無效眼看著家翁墮樓傷
老漢跳樓重傷垂危



因病厭世萌輕生之念
老漢跳樓重傷垂危

因病厭世萌輕生之念
老漢跳樓重傷垂危

因病厭世萌輕生之念
老漢跳樓重傷垂危



因病厭世萌輕生之念
老漢跳樓重傷垂危

因病厭世萌輕生之念
老漢跳樓重傷垂危

因病厭世萌輕生之念
老漢跳樓重傷垂危



因病厭世萌輕生之念
老漢跳樓重傷垂危

因病厭世萌輕生之念
老漢跳樓重傷垂危

因病厭世萌輕生之念
老漢跳樓重傷垂危



因病厭世萌輕生之念
老漢跳樓重傷垂危

Advertisement for Bank of America (美銀財務(香港)有限公司). The ad includes a large headline: '明仔快高長大, 您的積蓄增長是否同樣快?' (Younger and taller, is your savings growing at the same rate?). It features an illustration of a child playing with blocks. The ad lists various financial services and interest rates for different deposit terms. At the bottom, it provides contact information for the bank's Hong Kong branch.

香港企業「介紹多項港製產品」

香港各類體育用品

首五月輸出卅三億

(香港) 香港在去年十一月至五月份間，對全港輸出的各類貨物價值總共一百三十三萬一千一百萬元，比一九八九年同期增長百分之三十一。而所賣的出口貨品種類中，運動衫占了百分之七十六，價值達二千五百七十五萬港元。運動衫去年至五月的輸出值亦增加了百分之三十。

至於遊樂器材，去年至五月間，對全港出口的船殼上附屬零件、包裝箱及木料等產品也頗為暢銷。這類的物品經廣泛發售於太平洋地區的熱帶氣候區。香港的玩具製造商，工作輪替調配、船舶油漆、釣具和網等。工廠生產、國際航線保護、飛機及網等。

對於愛好釣魚者來說，這時對月刊刊載款式多而新穎有篇幅介紹游釣用具

貨品價值達一億六千萬元，其中出口貨品價值十一億六千萬港元，或等於進口總值的百分之三十三。

西貢是一個主要城市，今年最初五個月輸入本港出口貨品價值四億一千五百萬元，等於該項商品占西貢的百分之四十。

香港大體育會內今九月將為世界「科隆國際體育及展覽會」舉行，為了吸引更多外國企業來參觀該產品，買家發展局出版了一本「香港一月」雜誌，在七月份的一期全部內容介紹進口用品及服務。

水產用品，包括魚、蝦蟹、海參及貝類等。釣魚迷在本期《淡水漁業》及《動物的魚標》這兩期，由梁永光、李鈞魚發現及可旋轉的魚標組成。

所有的魚標都使用電子控制的粉糊膠便使它們能久耐用而不會生鏽。橡樹膏可造成玻璃纖維製成不銹鋼的引器，輕巧絕不至損壞。

「香港金獎」另有專刊介紹本港口目前生產男女用的兩款跑鞋，它們是符合國際標準生產的，設有防盜裝置及防盜設計。

**港製遊艇價廉
却具國際質素**

為專稿報道說，如果以每尺的成本來比較，香港製造的船艇價值最便宜而且具有國際質素。

**健身騎術設備
均達最佳水平**

為了便利一些人，在家中健身，本港一家公司製造了易於擡放的固定於某位置的健身器。

本港遊艇碼頭上將已「載客」，可從最近有兩艘遊艇參加英國的「海上嘉士」競賽中看得到。這兩隻遊艇通常帶有一流的遊艇及除手參加。

這裏又指出，除手帶小艇的遊艇外，本港遊艇碼頭大受怨的船，包括現代的深水拖網船，七十五呎長的滑浪艇，四十五呎長的汽艇，四十五呎長的摩托艇，四十五呎長的三翼滑浪艇，許多遊艇駛得很快。

此外，許多本港遊艇又製造中國船體形式的遊艇，本港碼頭的所有船艇提供了極大的舒適度，第一流的服務及絕無誤得星風。

獨身單車。

它的室內運動包括一種非常力度的搖鈴健身器，它設有兩條的水壓平衡，當那力的搖鈴健身器，運動所需搖鈴力。另一種專供女性搖鈴健身器，臀部，手臂及腰部的搖鈴健身器。這些產品在性能與最佳價值的搖鈴健身器。這些產品的出口市場有澳洲，加拿大，美國，丹麥。

這一期的「香港企業」又以大篇幅介紹足球的手搖風車，香港企業，軟式足球，排球，足球，高爾夫球桿，飛盤，軟式足球，乒乓球拍及運動器材等。這些器材，由香港均有發售，每批七「香港企業」。

廣安銀行昨頒發

長期服務優異獎

(港訊) 廣慶號「易名」為廣益隆號，該號有職工與成德公司，日昨舉行開張慶祝，服務超過二十年以上之員工，今年共有四人獲獎。他們是：黃潤生先生、何朝雄先生、李慶鵬先生及吳發成先生，廣安銀行在去年四週年紀念時，已與該號建立，而去年已有十多人獲獎。因為該號在銀行服務後再排一年地梯子頭，董事謝禮安本宏之，由董事長李偉輝，董事盧志榮等，副董事長大長一，董事總經理劉定棠，前非左記、蔡樹君，廖啟爵君，李堂(圖右，吳發成君合攝)

司、麥錦佳女、新界鄉紳會會長吳楚平、鄧國明主席陳國盛、天控投標案以成及高嘉賢獎後合影

圖為廣安銀行服務後再排一年地梯子頭，董事謝禮安本宏之，由董事長李偉輝，董事盧志榮等，副董事長大長一，董事總經理劉定棠，前非左記、蔡樹君，廖啟爵君，李堂(圖右，吳發成君合攝)

新界學界體育協進會辦
中小學各項比賽頒獎禮

由新界學界協進會主辦之本年度中學各項比賽頒獎典禮，已於上周末在九龍信義中學舉行完竣。由助理教育司金彭麟太平紳士主持頒發獎式，天後最佳進步男女學校獎分別由元朗信義中學及歐美東南亞各樣旅行團，以收費公允，忠誠服務為宗旨。即連日慕名參加至擠，該公司聲譽日隆，旋舉行酒會賀主盟數款。

據悉：該公司承中國旅行社委託代辦國內旅遊，及歐美東南亞各樣旅行團，以收費公允，忠誠服務為宗旨。即連日慕名參加至擠，該公司聲譽日隆，旋舉行酒會賀主盟數款。



中大旅遊有限公司

辦國內及各地旅團



夏季大減價

由七月十日起

總店：九龍海邊大廈二七一至二七五室
 電話：二、六八九五三八(男女裝部)
 第二分店：香港華人街41(男女裝部)
 電話：五、二二六六五五、二五八八八八
 第三分店：九龍喜來登酒店三樓商場一號店
 電話：五、六六七〇〇四、五(男女裝部)
 店時間：星期日照常營業，早上十時至下午七時

九龍維多利亞半島

在德輔道中李寶椿大廈二樓一〇三號，電話：五
四三三三一，歡迎洽詢。

國爲中大旅遊公司開幕各首腦合照，左起：馮
耀瑤，黎子純，侯耀坤，黎燕珊，文欣慶。

[illegible]

地下鐵路金鐘站上蓋

海富中心

招 租

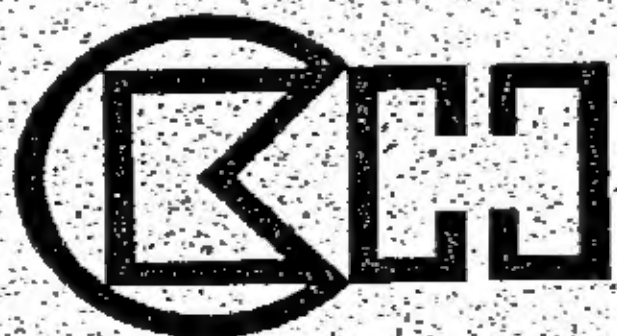
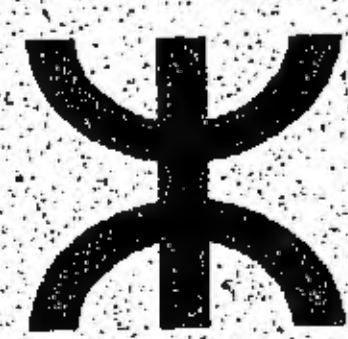
二樓咖啡室

面積：342平方米(3,685平方呎)
租期：七年(第四年起重訂新租值)

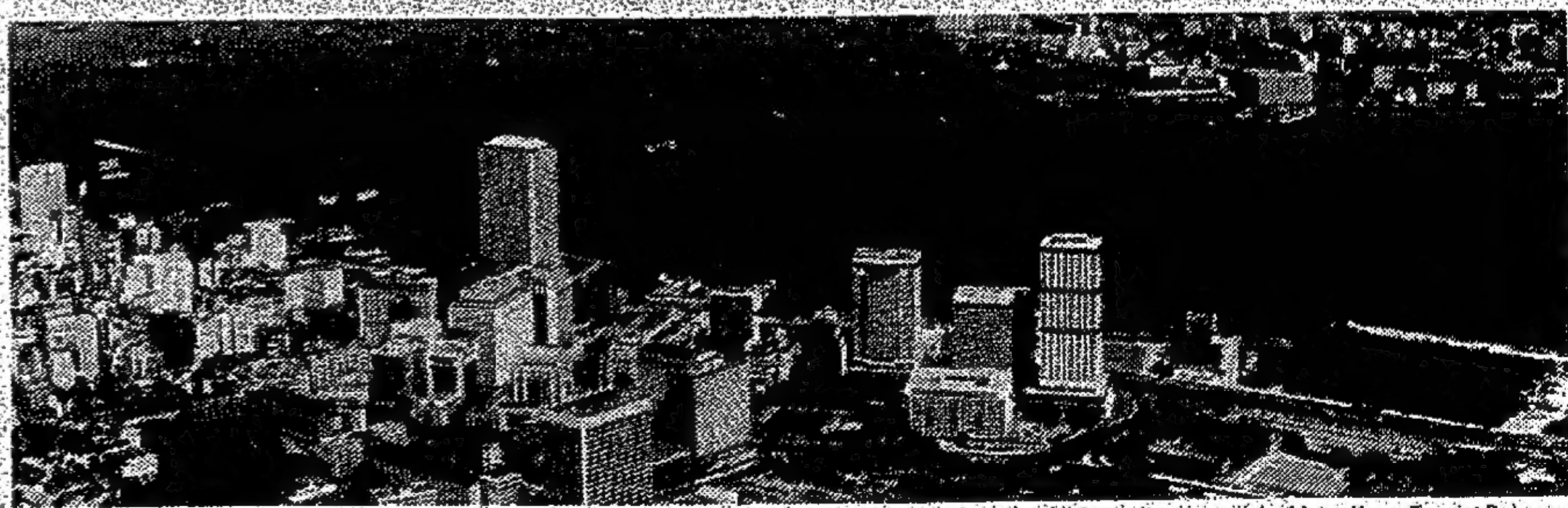
有關詳情

請與地下鐵路公司獨家租務代理人
長江實業(集團)有限公司接洽

香港皇后大道中
華人行廿一樓
電話：5-266911



本行服務網
比任何加拿大銀行
更龐大



在香港加拿大帝國商業銀行分行開設戶口，你即可享受該銀行遍佈加拿大國內超過1,700間分行同時為你服務！

加拿大帝國商業銀行除擁有全加拿大最龐大分行服務網外，亦為國際性大銀行，在美國、倫敦、巴黎、法蘭克福、新加坡、巴林、東京、雪梨及世界各大財經中心均設有分行或辦事處。

本港分行與世界各地分行密切聯繫

隨時為你提供各地詳盡資料及專家意見,包括有關貸款、投資、外幣兌換、定期及活期存款、信用狀、貿易貸款、匯款,以及一切國際性銀行服務。

歡迎垂詢有關本行全面性銀行服務之詳細資料,請駕臨本行或致電垂詢。

加拿大帝國商業銀行

香港分行

香港皇后大道中29號華人行19樓

電話: 5-258144

**CANADIAN IMPERIAL
BANK OF COMMERCE**
Head Office—Commerce Court, Toronto M5L 1A2 Canada.

Head Office—Commerce Court, Toronto M5L 1A2, Canada

該店午膳來市，經
濟惠惠，定所該市
一六三三〇六二二
號，變做隨意。

多倫多中華文復會辦
珠算電子計算機比賽
十七舉行當地電視實地錄映
(港訊)多倫多通訊：多倫多中華文化海

衆推選爲會務員。一行卅餘人，於本月六日由紐約飛抵多倫多。當屆國曆（星期一）下午七時，假座多倫多市京士路德藥酒店酒廊，公開歡迎我國僑胞，算計算法，並已安排與本地電子計算機好手比賽。多倫多市各

聞 又中華文化復興協會定於十八日（星期日）下午七時假座士丹拿路統一大飯店，特設餐會，份金每位三十五元。歡迎各界僑胞踴躍參加。份金一位十元。請函文復會處接洽。電話三八九一八八六。

本港新聞

西貢大環村一間古舊磚屋大火 花甲老翁燒成焦炭

【本報訊】西貢大環村一間古舊磚屋，昨午發生大火，一名六十歲男子被燒死。火勢猛烈，火舌直衝屋頂，濃煙四散。消防人員接報後趕到現場，但火勢已無法控制，最終將整間磚屋焚燬。死者為一名六十歲男子，死於非命，令人痛心。火災原因仍在調查中。

三團體聯合主辦 空運進出口課程

【本報訊】香港貿易發展局、香港海關及香港機場管理局，聯合主辦一項「空運進出口課程」。該課程旨在為從事航空貨運業的人士提供專業知識，包括貨物包裝、報關手續、倉庫管理、保險及運輸等。課程分為初級及高級兩個階段，歡迎有興趣人士報名參加。課程將於下月開始，為期三個月。

山海之友 蒲台塔門

【本報訊】「山海之友」蒲台塔門，將於下月舉行開幕典禮。該塔門位於蒲台島，是「山海之友」組織為加強與大自然聯繫而興建。塔門設計獨特，充滿自然氣息，將成為蒲台島的一處新景點。開幕典禮將邀請多位嘉賓出席，並有精彩的表演。

香港西區扶輪社 新年慶理事就職

【本報訊】香港西區扶輪社，昨午舉行新年慶理事就職典禮。典禮由新任社長主持，多位嘉賓出席。新任社長在致辭時表示，將繼續秉承扶輪社「服務、領導、親善」的宗旨，為社區作出貢獻。典禮氣氛熱烈，充滿喜慶。

余達明戴冠 訪問油麻地坊會

【本報訊】余達明、戴冠等，昨午訪問油麻地坊會。余達明在致辭時表示，坊會是社區的重要組織，將繼續支持坊會的工作，為社區服務。戴冠亦表示，將繼續與坊會合作，共同為社區發展努力。訪問在友好氣氛中進行。

大坑社會服務委員會 新委員就職

【本報訊】大坑社會服務委員會，昨午舉行新委員就職典禮。新任委員在致辭時表示，將盡心服務社區，為有需要人士提供支援。典禮由委員會主席主持，多位嘉賓出席。

清水灣佛教園林苑 祇付市價三成

【本報訊】清水灣佛教園林苑，現正接受預約。預約者可享受市價三成的優惠。園林苑環境優美，設施齊全，是休閒度假的好去處。預約名額有限，欲購從速。

最佳攝影獎選舉 假日週刊舉辦

【本報訊】假日週刊舉辦「最佳攝影獎選舉」，歡迎市民踴躍投稿。該比賽旨在發掘攝影愛好者，提高攝影水平。比賽分為多個組別，包括風景、人像、動物等。截稿日期為下月十號。

中山同鄉會理監事 宴會慶祝

【本報訊】中山同鄉會理監事，昨午舉行宴會慶祝。宴會由會長主持，多位嘉賓出席。會長在致辭時表示，將繼續為同鄉服務，促進同鄉間的聯繫。宴會氣氛愉快。

演講學術研究會 昨召開籌備大會

【本報訊】演講學術研究會，昨午召開籌備大會。會議由籌備委員會主席主持，多位嘉賓出席。會議討論了研究會的宗旨、目標及籌備工作。會議決定，研究會將於下月正式成立。

華僑日報讀者 捐助防癆會

【本報訊】華僑日報讀者，昨午捐助防癆會。捐助者表示，希望透過捐款，為防癆會提供支援，為社區健康作出貢獻。防癆會主席表示，感謝讀者的熱心支持。

英語會話講座 一個全新的實用英語會話訓練

【本報訊】英語會話講座，將於下月開課。該講座由資深英語教師主講，內容實用，適合初學者。講座將提供多個練習機會，幫助學員提高英語會話能力。報名日期為即日起至下月十號。

聯發工程公司 專造各類型自動運輸帶

【本報訊】聯發工程公司，專造各類型自動運輸帶。該公司設備先進，技術精湛，能為客戶提供優質的服務。公司歡迎各界人士垂詢及訂購。

英國摩根氏髮膠髮乳 生黑髮 防髮落 止頭癢

【本報訊】英國摩根氏髮膠髮乳，具有生黑髮、防髮落、止頭癢之功效。該產品採用天然成分，無副作用，深受廣大男士歡迎。各大藥房及超市均有代售。

招樂鋼鐵廠 承接建築鐵工包工包料

【本報訊】招樂鋼鐵廠，承接建築鐵工包工包料。該廠技術精良，信譽昭著，能為客戶提供專業的建築服務。歡迎各界人士垂詢及合作。

全女性禁刑聯青社 實驗例會歡迎參加

【本報訊】全女性禁刑聯青社，將於下月舉行實驗例會。該例會旨在提高女性的法律意識，增強自我保護能力。歡迎有興趣的女性參加。報名日期為即日起至下月十號。

福露 止劇咳

【本報訊】福露，專治劇烈咳嗽。該藥採用名貴藥材製成，見效快，無副作用。各大藥房均有代售。

商業專欄廣告 集中宣傳 費廉效大

【本報訊】商業專欄廣告，集中宣傳，費廉效大。該廣告能為企業提供廣泛的宣傳機會，提高品牌知名度。歡迎企業垂詢及刊登廣告。

香港管弦樂團 1979-80樂季 節省33 1/3% 票價 享受在家裏 訂票的舒適

【本報訊】香港管弦樂團1979-80樂季，現已開始訂票。為方便觀眾，特別推出「節省33 1/3% 票價」優惠。觀眾可透過郵購方式訂票，享受在家裏訂票的舒適。訂票日期為即日起至八月三十一日。

請電訂票辦公室 5-7907521，或填上表格，索取訂票小冊。請寄上管弦樂團1979-80首段樂季訂票小冊。姓名：_____ 地址：_____

寄：香港郵政總局信箱3858號香港管弦樂團訂票辦公室收

聯發工程公司

專造各類型自動運輸帶 工作格風喉喉等工程 專門人才誠代客設計

地址：大角咀舊街12號 電話：3-953628 5-272540

及及畫室招生

兒童暑期班 國畫班 水彩班 素描班 少年工筆班

全期學費 180元 共十二節 每週兩次 包材料費

開課時間：7月16日—8月25日

師資優良 冷氣設備 地點適中

北海英皇道310號寶源大廈501A (電話4字) H787498

旅遊介紹 方便讀者 刊登廣告 收效最大

【本報訊】旅遊介紹，方便讀者，刊登廣告，收效最大。該廣告能為旅遊業者提供廣泛的宣傳機會，吸引遊客。歡迎旅遊業者垂詢及刊登廣告。

英語會話講座

一個全新的實用英語會話訓練

- 由正統發音的英語導師主講
- 配合幻燈片及最新錄音教材
- 矯正「中式英語」之習慣性
- 訓練英語應對能力及技巧
- 進度由淺入深，務使學員於短期內逐漸提高英語之流利程度
- 專題及時事討論、商業會話、日常應對等

下列講座每星期一次，十星期完成 備證書頒發，全期收費\$180元

成人速成組 (分普通組及高級組) 開課日期：13/7, 24/7, 31/7 日夜班 暑期進修組：開課日期：20/7 27/7 日班

英國語言文化中心 聯合主辦 香港進修講座中心

報名處：中環宜安大廈十樓1033-4室 (皇后大道中) 電話：5-222656 5-261626

新報現再接受報名

中國產 品特刊



中藥減肥·經驗老道

「保健美」減肥茶 能令你精神煥發

肥胖問題，肥胖者不單引致心臟病、糖尿病、高血壓、風濕、關節炎、哮喘、胃病、心臟病、神經痛等，而且會引致精神不振、體力不支、行動不便、受人嘲笑、甚至受人排擠。因此，肥胖者應儘早採取減肥措施，使體重恢復正常，精神煥發，體力充沛，行動自如，受人尊重。

「保健美」減肥茶，係採用名貴中藥，經科學方法精製而成。其功效如下：

- 一、能促進新陳代謝，加速脂肪分解，減少脂肪堆積。
- 二、能增加腸胃蠕動，促進排便，減少腸胃負擔。
- 三、能降低膽固醇，防止血管硬化，預防心臟病。
- 四、能增強體力，提高免疫力，抵抗疾病。
- 五、能改善睡眠，消除疲勞，恢復精神。

「保健美」減肥茶，適合男女老幼飲用。每瓶售價：\$12.00。各大藥房、超市均有代售。



常飲燕牌飲品，可以減少膽固醇，並可減肥，有益健康，消暑解熱，止渴生津。



國貨公司，超級市場均有售
經銷處：力生土產食品有限公司 電話：5-440459

中國皮鞋



- 款式多樣
- 穿著舒適
- 選料優良
- 做工精細

經銷：中國皮鞋有限公司

地址：香港德輔道中一五四號四樓

香港灣仔道93-101號 電話：5-726525

門市部：九龍馬頭圍道32-B號 電話：3-625210 九龍青山道367號 電話：3-865896

元朗福康街2號 電話：12-762828 荃灣沙咀道283號 電話：12-213747

美加淨 淨洗髮水

美加淨淨洗髮水，係採用名貴藥材，經科學方法精製而成。其功效如下：

- 一、能清潔頭髮，去除頭皮屑，防止頭髮脫落。
- 二、能滋潤頭髮，使頭髮柔順，防止頭髮乾枯。
- 三、能止癢，消除頭皮瘙癢，防止頭皮發炎。
- 四、能去屑，防止頭髮生癢，保持頭髮清爽。

美加淨淨洗髮水，適合男女老幼使用。每瓶售價：\$12.00。各大藥房、超市均有代售。



美加淨淨洗髮水，係採用名貴藥材，經科學方法精製而成。其功效如下：

- 一、能清潔頭髮，去除頭皮屑，防止頭髮脫落。
- 二、能滋潤頭髮，使頭髮柔順，防止頭髮乾枯。
- 三、能止癢，消除頭皮瘙癢，防止頭皮發炎。
- 四、能去屑，防止頭髮生癢，保持頭髮清爽。

美加淨淨洗髮水，適合男女老幼使用。每瓶售價：\$12.00。各大藥房、超市均有代售。

美加西岸

十六天豪華團... 八千八百元
西海岸探親團... 五千六百元

第五十八團：七月廿二日出發
第六十團：八月十七日出發

香港中區德輔道中街華僑日報中區辦事處
電話：五二五一九七四 五二四六三七九

華僑日報
汎美航空公司



聯辦

名實相符
言行一致

1979/1980訓練年(第三組)

- 科別及名額：①泥水全工—240名 ②粗細木工—200名 ③裝修粉飾—60名 ④油漆—20名 ⑤石工及鑲石工—20名 ⑥上下水道及電氣—80名 ⑦建築機械維修—80名 ⑧電器裝置—60名 (各科市籍不限男女性)
- 訓練期限：一年——本訓練年9月初開始。
- 每月津貼：訓練期內，按勤勞紀錄發給津貼每月不逾240元。
- 參加資格：有詳細說明書及報名表格供索閱，可到下列各地領取：①港九新界各房風辦事處。②新界各民政署。③工務局各區辦事處。④建造商會—軒尼詩道180號。⑤建築業協會—德輔道中25號8樓。⑥中華基督教青年會—九龍九龍中心。⑦建造業訓練中心大廈。
- 報名表格須填妥，貼上近照，在1979年8月5日正午前送回牛頭角大藥街44號本訓練中心，郵寄以郵戳為憑。

建造業訓練局 訓練中心招募工藝學員

為有志投身建造業，有系統的全面性訓練。

華僑日報 救童助學
善長仁翁 請解善囊

華僑日報讀者七海旅行團 台灣環島豪華觀光

暑期九天豪華團\$1,880 (包證)

遍遊台北、台中、台南、高雄、阿里山、溪頭、日月潭、梨山、花蓮、墾丁公園、鵝鑾鼻、石門水庫及芝麻坡。

本團特點

- 香港、台北來回採用豪華噴射客機
- 全程住宿著名一流大酒店
- 行程精心策劃，盡善盡美
- 超值豪華享受，欣賞不同情調夜總會
- 經驗豐富領隊，帶畢全程，服務倍加週到
- 全部獨立成團，準時出發
- 特別安排遍遊台灣三大林木區
- 出發前茶點招待，詳述當地風土人情

出發日期：7月21日，8月11日，8月18日
(只限三團，名額有限，報名從速)

七海旅運有限公司
國際大廈1702室 電話：5-447137 四線

報日僑華閱訂期長請

訂閱電話：5-229081 內線3號

歷史悠久
新聞翔實
專刊豐富
包羅萬有
經濟報導
全僑稱許

遠道閱戶
請就近向
報館訂閱
無任歡迎
彩色華僑
新穎雜誌
多采多姿
柯式印刷
禮拜出版
隨報附送
不另收費

本港新聞

頂樓居民不滿安置 要求入住公共屋邨

【本報訊】位於上環德輔道中... 頂樓居民不滿安置... 要求入住公共屋邨...

鄭氏宗親會廿九週年 第三屆理監就職

【本報訊】鄭氏宗親會... 第三屆理監就職...

五十萬日元致送 保良局助養兒童

【本報訊】保良局... 五十萬日元致送...

利得傢具中心有限公司 自置陳列室開幕誌慶

- 區文進 蔡成霖 林順忠 凌鎮邦 戴根象
- 陳偉文 周湘雲 林向勇 廖家興 鄧安東
- 伍錦明 林達夫 廖子才 朱民康
- 伍錦輝 林達夫 廖子才 朱民康
- 伍錦輝 林達夫 廖子才 朱民康

東美商業中心 中央冷氣系統 怡華置業有限公司

工業區地王 柴灣 九龍城 屯門 大昌物業管理有限公司

康源閣 豪華住宅 675及691呎兩種

1979 有萬羅包容內 柯式精美印刷

永昌工業大廈 適合各類染印性工業

誠徵旺舖 慈雲山或土瓜灣區地下約二千呎

代售各處 香港、九龍、新界

美加東岸 暢遊：芝加哥 阿蘭杜 紐約 滿地可 尼加拉瀑布

HongKongTelephone 香港電話有限公司 物料供應招標啟事

港注單布美歐

應反布仔牛銷洽外向廠布

港在而轉，慢貨起褲仔牛製陸大在廠部，增復性產生布仔牛

後月九，少已額配紙芯燈。碼萬千二至增碼萬百五千由將量月，用購

。製織能始月十到開訂新

低偏格價求於過供絨芯燈

（特訊）由於絨芯燈生產廠，最近紛紛向港轉運，港內絨芯燈供應大增，港內絨芯燈價格，已由每打一百元，降至每打八十元，甚至更低。由於港內絨芯燈供應大增，港內絨芯燈價格，已由每打一百元，降至每打八十元，甚至更低。由於港內絨芯燈供應大增，港內絨芯燈價格，已由每打一百元，降至每打八十元，甚至更低。

對歐訂備轉淡

歐洲綫海運上半年增量約有一成

本月為港貨付歐最高潮，歐貨在港量，經濟化與配額不足為因，輪船生

意競爭激烈，燃料附加費未提，貨價附加費則再

（特訊）由於港貨付歐最高潮，歐貨在港量，經濟化與配額不足為因，輪船生意競爭激烈，燃料附加費未提，貨價附加費則再。

（特訊）由於港貨付歐最高潮，歐貨在港量，經濟化與配額不足為因，輪船生意競爭激烈，燃料附加費未提，貨價附加費則再。

業內拆息相應上揚

短期頭寸供應稍呈回緊

主要外匯對港元比價美英日德升幅不同

港匯指數跌零點二為八九點四

（特訊）本週港匯，由於外匯市場拆息上揚，港匯指數，已由八十九點四，降至八十九點二。

（特訊）本週港匯，由於外匯市場拆息上揚，港匯指數，已由八十九點四，降至八十九點二。

法經濟活動

前景趨遲緩

（特訊）法國經濟活動，由於利率上揚，前景趨遲緩。

（特訊）法國經濟活動，由於利率上揚，前景趨遲緩。

項目	匯豐	渣打	滙豐	渣打
定期存款利率行情				
三個月	11.25%	11.25%	11.25%	11.25%
六個月	11.5%	11.5%	11.5%	11.5%
九個月	11.75%	11.75%	11.75%	11.75%
十二個月	12.0%	12.0%	12.0%	12.0%

匯豐財務有限公司 渣打財務有限公司

香港上海匯豐銀行有限公司

定期存款利率行情

三個月 六個月 九個月 十二個月

匯豐 渣打 滙豐 渣打

11.25% 11.25% 11.25% 11.25%

11.5% 11.5% 11.5% 11.5%

11.75% 11.75% 11.75% 11.75%

12.0% 12.0% 12.0% 12.0%

最低存款額：滙豐財務：\$1,000

渣打財務：\$50,000

每半年付息

滙豐銀行各分行均代辦

查詢電話：5-7908221-3-959614

灣仔道77號匯豐中心十樓

（特訊）法國經濟活動，由於利率上揚，前景趨遲緩。

（特訊）法國經濟活動，由於利率上揚，前景趨遲緩。

（特訊）法國經濟活動，由於利率上揚，前景趨遲緩。

（特訊）法國經濟活動，由於利率上揚，前景趨遲緩。

（特訊）法國經濟活動，由於利率上揚，前景趨遲緩。

（特訊）法國經濟活動，由於利率上揚，前景趨遲緩。

（特訊）法國經濟活動，由於利率上揚，前景趨遲緩。

（特訊）法國經濟活動，由於利率上揚，前景趨遲緩。

（特訊）法國經濟活動，由於利率上揚，前景趨遲緩。

（特訊）法國經濟活動，由於利率上揚，前景趨遲緩。

（特訊）法國經濟活動，由於利率上揚，前景趨遲緩。

（特訊）法國經濟活動，由於利率上揚，前景趨遲緩。

（特訊）法國經濟活動，由於利率上揚，前景趨遲緩。

（特訊）法國經濟活動，由於利率上揚，前景趨遲緩。

（特訊）法國經濟活動，由於利率上揚，前景趨遲緩。

（特訊）法國經濟活動，由於利率上揚，前景趨遲緩。

（特訊）法國經濟活動，由於利率上揚，前景趨遲緩。

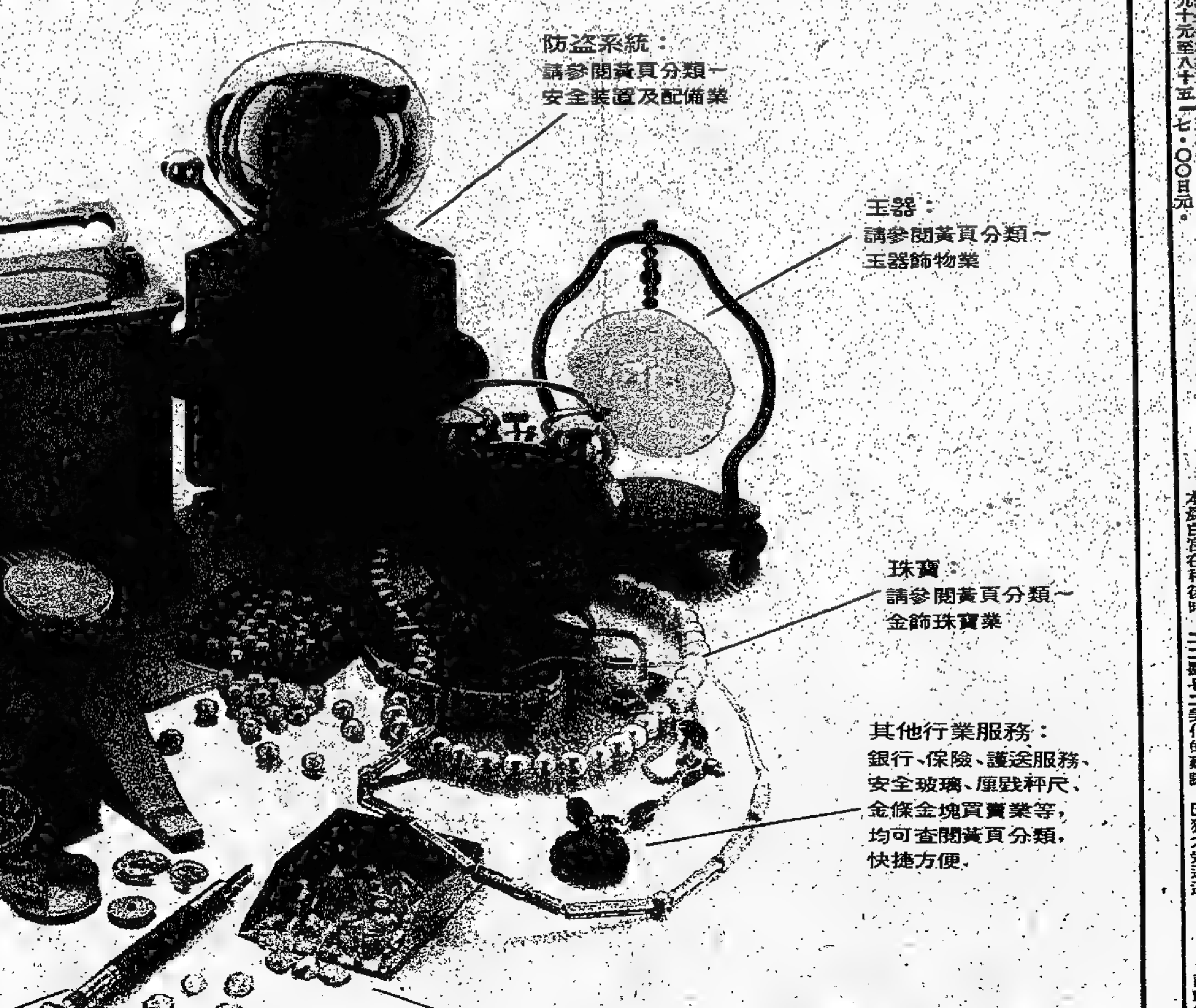
（特訊）法國經濟活動，由於利率上揚，前景趨遲緩。

怎樣令珠寶生意大放光芒

做珠寶鐘錶生意，首先要貨色品類齊備，更要款式別緻獨特，才能滿足顧客，樂意購買。其間珠寶鐘錶商需要聘請專人設計，向有關行業購買物品或取得有關服務。如果貴公司在黃頁分類刊登廣告，買家在查閱黃頁時即可首先看到，在爭取顧客方面，自然比同業更加佔先！

黃頁分類每年印行超過一百萬本，一年三百六十五日，一日二十四小時，都可方便海外或本港買家找到貴公司資料，與你聯絡，完成交易，因此在黃頁刊登廣告，所費無幾，一本萬利。

刊登黃頁廣告，詳情請電 5-742271/9



黃頁

所費無幾 一本萬利

廿二度高 溫解熱有利

西瓜檸檬暢銷

（特訊）天氣炎熱，市民紛紛購買西瓜、檸檬等消暑解熱。

（特訊）天氣炎熱，市民紛紛購買西瓜、檸檬等消暑解熱。

（特訊）天氣炎熱，市民紛紛購買西瓜、檸檬等消暑解熱。

（特訊）天氣炎熱，市民紛紛購買西瓜、檸檬等消暑解熱。

（特訊）天氣炎熱，市民紛紛購買西瓜、檸檬等消暑解熱。

（特訊）天氣炎熱，市民紛紛購買西瓜、檸檬等消暑解熱。

（特訊）天氣炎熱，市民紛紛購買西瓜、檸檬等消暑解熱。

（特訊）天氣炎熱，市民紛紛購買西瓜、檸檬等消暑解熱。

（特訊）天氣炎熱，市民紛紛購買西瓜、檸檬等消暑解熱。

（特訊）天氣炎熱，市民紛紛購買西瓜、檸檬等消暑解熱。

（特訊）天氣炎熱，市民紛紛購買西瓜、檸檬等消暑解熱。

（特訊）天氣炎熱，市民紛紛購買西瓜、檸檬等消暑解熱。

（特訊）天氣炎熱，市民紛紛購買西瓜、檸檬等消暑解熱。

（特訊）天氣炎熱，市民紛紛購買西瓜、檸檬等消暑解熱。

（特訊）天氣炎熱，市民紛紛購買西瓜、檸檬等消暑解熱。

（特訊）天氣炎熱，市民紛紛購買西瓜、檸檬等消暑解熱。

（特訊）天氣炎熱，市民紛紛購買西瓜、檸檬等消暑解熱。

（特訊）天氣炎熱，市民紛紛購買西瓜、檸檬等消暑解熱。

（特訊）天氣炎熱，市民紛紛購買西瓜、檸檬等消暑解熱。

（特訊）天氣炎熱，市民紛紛購買西瓜、檸檬等消暑解熱。

（特訊）天氣炎熱，市民紛紛購買西瓜、檸檬等消暑解熱。

（特訊）天氣炎熱，市民紛紛購買西瓜、檸檬等消暑解熱。

（特訊）天氣炎熱，市民紛紛購買西瓜、檸檬等消暑解熱。

（特訊）天氣炎熱，市民紛紛購買西瓜、檸檬等消暑解熱。

（特訊）天氣炎熱，市民紛紛購買西瓜、檸檬等消暑解熱。

（特訊）天氣炎熱，市民紛紛購買西瓜、檸檬等消暑解熱。

（特訊）天氣炎熱，市民紛紛購買西瓜、檸檬等消暑解熱。

增價值成吸選家買

股市指數上升逾十點

指市收生恒，元萬三零百六千六總盤四
應疑息加。四五點一上，三七點四五點
應反理心份部，息消為均購收買和與除消

【特訊】昨(九)日，香港股市在買家吸納下，恒生指數上升逾十點，收市報三萬零六百六十四點。市場氣氛轉趨樂觀，投資者對未來經濟前景的信心有所回升。昨日成交量亦顯著增加，顯示市場交投活躍。

港金價創新高

成一七八七元升十二元
利好因素買盤走勢頗反復
飾黃金改高一八六零元

【特訊】昨(九)日，香港金價在買家吸納下，創下新高。金價上升十二元，收市報一萬八千七百八十七元。飾金價格亦隨之上升，改高一八六零元。市場分析指出，金價上升主要受國際金價走勢影響，加上本地買家吸納，推動價格上揚。

食米存倉逾七萬噸

米市成交疲慢十四款共千餘包
三季進口米運到較多

【特訊】昨(九)日，米市成交疲慢，十四款共千餘包。三季進口米運到較多，市場供應充足。米價維持穩定，無大幅波動。市場分析指出，由於三季進口量增加，米市競爭激烈，成交較為清淡。

糖市成交爽

價升後轉穩
幼中粗糖收貨多現

【特訊】昨(九)日，糖市成交爽，價升後轉穩。幼中粗糖收貨多現，市場交投活躍。糖價在昨日交易中有所回升，隨後趨於穩定。市場分析指出，由於收貨量增加，糖市價格有所支撐。

日本海外投資強勁復甦

上年總額四十六億美元
對美以製造業為首美佔額最多

【特訊】日本海外投資強勁復甦，上年總額達四十六億美元。對美以製造業為首，美佔額最多。根據最新數據顯示，日本企業在去年的海外投資表現出色，特別是在美國市場，投資額顯著增加。這反映了日本企業對全球經濟前景的信心。

和黃集團進行協商

收購均益公司餘股
和黃目前擁有均益百分之五十二點六股，兩公
司已就此進行協商。均益股東暫停買賣二天

【特訊】和黃集團正與均益公司就收購其剩餘股份進行協商。和黃目前持有均益公司百分之五十二點六的股份。雙方已就此達成初步協議，並決定暫停均益股份的買賣兩天，以配合收購事宜。

生豬供應成交增

大盆八千六百頭
細中大種價格俱告企

【特訊】昨(九)日，生豬供應成交增加，大盆八千六百頭。細中大種價格俱告企。市場分析指出，由於供應量增加，生豬價格有所回落。細中大種價格亦隨之下降，顯示市場競爭激烈。

外圍近供疎報益高

麥糠市價跟起一元
高粱存底薄高成五十元

【特訊】昨(九)日，外圍近供疎報益高，麥糠市價跟起一元。高粱存底薄高成五十元。市場分析指出，由於供應量減少，外圍近供價格有所上升。麥糠市價亦隨之跟起，高粱價格亦有所回升。

場市匯外洲歐

升普元美
揚價金黃
低稍磅英敦倫

【特訊】昨(九)日，場市匯外洲歐，升普元美，揚價金黃，低稍磅英敦倫。市場分析指出，歐州市場匯率有所波動，美元匯率亦有所上升。金價在歐州市場有所回升，而英鎊匯率則有所回落。

港匯指數

【特訊】昨(九)日，港匯指數上升，顯示市場信心有所回升。匯率變動對本地經濟產生一定影響，投資者應密切關注市場動態。

利息提高

【特訊】利息提高，對市場產生一定影響。投資者應根據市場情況調整投資策略，以應對利率變動帶來的風險。

國際股市金融行情

倫敦股市(金融時報指數)
紐約股市(道瓊斯工業指數)
東京股市(日經指數)

廣東銀行

代收
廣東財務有限公司存款
(廣東銀行全東附屬有限公司)
「港幣定期存款利率行情表」

期限 利率
一個月 11.625%
二個月 11.875%
三個月 12.00%
六個月 12.00%
一年 11.00%
一年半 11.00%
兩年 11.00%

今年將高漲一成

油帳增加六五〇億元
保好太空油精在港上市

【特訊】今年油帳將增加六五〇億元，保好太空油精在港上市。市場分析指出，由於油價上漲，油帳將有顯著增加。保好太空油精的上市將為市場提供更多選擇，滿足不同客戶的需求。

適合各交通工具減耗油兩成

三鷹公司總經理招待記者公開承認
節省能源防止污染最佳潤滑劑

【特訊】三鷹公司總經理招待記者公開承認，適合各交通工具減耗油兩成。節省能源防止污染最佳潤滑劑。該公司表示，其生產的潤滑劑具有優良的減耗性能，能有效降低交通工具的油耗，為環保事業做出貢獻。

獲多利有限公司

匯豐銀行集團成員
港幣存款利率行情

期限 利率
廿四小時通知 10.375%
兩星期 10.75%
一個月 11.50%
二個月 11.625%
三個月 11.75%
六個月 11.875%
一年 11.00%
兩年 11.00%

新鴻基財務有限公司

中區區山大廈32字
港幣存款利率行情

期限 可轉讓存款 定期存款
廿四小時 10.500%
一個月 11.625%
二個月 11.625%
三個月 11.875%
六個月 11.875%
九個月 11.500%
一年 11.000%

小數怕長計!

SHARP
EL-8158

聲寶牌EL-8158

回鄉探親 最佳禮品

此機用兩支筆芯電(即國內5號電芯)可用5000小時，
一般計算機耗電量多，祇可使用十數小時。

SHARP

聲寶牌

以至誠及技術提高生活素質

總代理：華豐電器有限公司
香港中環水坑口1620-1623號 電話：5-257272(399)
總經銷：香港新豐大廈U-24 電話：5-228380, 5-228985

海外預科兩年獎學金

港生可申請

修畢課程獲國際初級大學文憑

入學資格大部份海外大學認可

【本報訊】本港華僑教育基金會，現正接受海外預科兩年獎學金申請。該獎學金旨在資助優秀的華裔學生，讓他們在海外完成預科課程，並獲得國際初級大學文憑。入學資格大部份海外大學認可。申請人須為華裔，年齡在十八至二十五歲之間，並具備良好的學術成績。申請表格及詳情可致電該會查詢。


本港學校派位辦法

應由小學一年級起

中華基督教會廿九小學畢業禮

汪彼得謂中學派位辦法應改善

【本報訊】中華基督教會廿九小學畢業禮日前舉行，校長汪彼得在致辭時，對目前的中學派位辦法表示關注。他指出，現行的派位辦法往往導致學生在入學前就被分派到不同的中學，這在一定程度上影響了學生的學習興趣和發展。他建議，中學派位應從小學一年級開始，並根據學生的實際情況進行調整，以確保每個學生都能得到適合自己的教育機會。



初中課程綜合練習

雄風社主編

中二英文 (五)

· 葉慈蘭編著 ·

FORM 2 ENGLISH (5)

Read the table carefully and answer the questions.

BUS NO.	FROM	TO	FARE
2	Shaukiwan	Central District	\$30
20	Shaukiwan	Central D.	\$50
8	Chai Wan	Wan Chai	\$50
82	Chan Wan	North Point	\$40
83	Chai Wan	Shaukiwan	\$30
85	Shaukiwan	North Point	\$30
80	Chai Wan	Central D.	\$80

Bus route:
Chai Wan-Shaukiwan-North Point
-Wan Chai-Central District

(1) Which bus do people pay the highest fare?
(2) Which buses have the cheapest fare?
(3) How much do you pay if you take a No. 85 bus from North Point to Shaukiwan?
(4) If you go to Chai Wan from North Point, how many buses can you take?
(5) Mary lives in Shaukiwan and works in Central District, which buses can she take home?

Answers:
(1) No. 2, 20, 80
(2) three (No. 8, 82, 80)
(3) \$30
(4) No. 2, 83, 85
(5) No. 80



培中英文書院

本校向為政府派派三年及五年學位中學

招考：七月十六日(星期五)上午九時至十一時

校址：香港堅道十一號(兵頭花園附近)

電話：二四〇五六四



聖思定英文中學

本校招考：七月十六日(星期五)上午九時至十一時

校址：正校：九龍佐敦道44號

分校：牛車水德輔道中44號



廖寶珊紀念書院

招生通告

班級：(1) F.1-F.5 插班生

(2) F.6 中大及英文文憑班

(3) F.7 中大及英文文憑班

報名：即日起開始，請攜帶原校證件。

入學日期：校內公佈。

校址：香港西區石塘咀山道38號全座。

電話：四七四八六、四七五三〇五



理工學生會

學生報考前得明實況

【本報訊】理工學生會日前舉行了一場講座，向學生介紹報考理工學院的實況。講座中，學生會代表詳細介紹了理工學院的課程設置、入學要求以及校園生活。學生們對理工學院的教學質量表示認可，並對未來的學習充滿信心。



聖約瑟英文書院

招生通告

校址：深水埗大埔道244-248號(嘉頓商場附近)

電話：3-701894, 3-705500

本校為香港政府派派學位中學，曾獲政府認可，設備完善，全港冷氣調節。

招收班級：本校尚有下開班級少數學位招收男女新生及插班生：

(A) F.1-F.5 下午班中大、英文、理科組

(B) F.6 下午班中大、英文、理科組

報名時間：星期一至六 上午八時至晚上九時。請親臨本校。

本校附設中大、英文夜校，同時招生。



達文英文書院

招生通告

校址：深水埗大埔道244-248號(嘉頓商場附近)

電話：3-701894, 3-705500

本校為香港政府派派學位中學，曾獲政府認可，設備完善，全港冷氣調節。


招收班級：本校尚有下開班級少數學位招收男女新生及插班生：

(A) F.1-F.5 下午班中大、英文、理科組

(B) F.6 下午班中大、英文、理科組

報名時間：星期一至六 上午八時至晚上九時。請親臨本校。

本校附設中大、英文夜校，同時招生。



瑪利亞書院

招生 (1979-80)

校址：深水埗青山道339-345號(近元洲街碼頭)

全校中央冷氣調節，設備完善。TEL: 3-618809, 3-616555, 3-611819

(一) 編制：上午全女校，下午男女校，上午下午 F.5 文、商、理、工全部保證考考

(二) 招考班級：(A) F.3-F.5 下午班中大、英文、理科組

(B) F.6 下午班中大、英文、理科組


(三) 報名日期：即日起，星期一至六 上午八時至晚上九時。請親臨本校。

(四) 校址：深水埗青山道339-345號(近元洲街碼頭)

(五) 夜校班級：夜校 F.1-F.5 英文、理科組

(六) 夜校班級：夜校 F.6 英文、理科組

(七) 本校教師全部為學位畢業，絕不兼任他校職務。



瑪利亞書院預科

簡章及報名日期

校址：深水埗青山道339-345號(近元洲街碼頭)

電話：3-618809, 3-616555, 3-611819

本校為香港政府派派學位中學，曾獲政府認可，設備完善，全港冷氣調節。

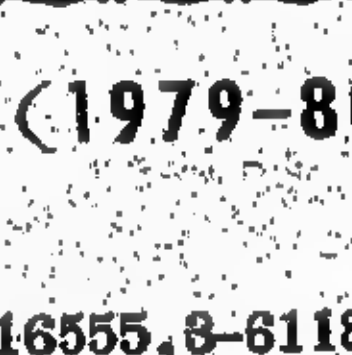
招收班級：本校尚有下開班級少數學位招收男女新生及插班生：

(A) F.1-F.5 下午班中大、英文、理科組

(B) F.6 下午班中大、英文、理科組

報名時間：星期一至六 上午八時至晚上九時。請親臨本校。

本校附設中大、英文夜校，同時招生。



普賢書院

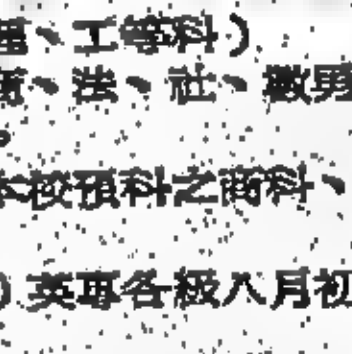
本校為不牟利學校，設有各級

獎勵學金，開辦佛教大乘精神

提倡古今文化為宗旨。

校址：元朗大馬路三〇號

電話：二七九七五



維新英文中學

招生通告

校址：九龍彌敦道363號

電話：3-786712

本校為香港政府派派學位中學，曾獲政府認可，設備完善，全港冷氣調節。


招收班級：本校尚有下開班級少數學位招收男女新生及插班生：

(A) F.1-F.5 下午班中大、英文、理科組

(B) F.6 下午班中大、英文、理科組

報名時間：星期一至六 上午八時至晚上九時。請親臨本校。

本校附設中大、英文夜校，同時招生。



達成英文夜中學

招生通告

校址：深水埗大埔道244-248號(嘉頓商場附近)

電話：3-701894, 3-705500

本校為香港政府派派學位中學，曾獲政府認可，設備完善，全港冷氣調節。

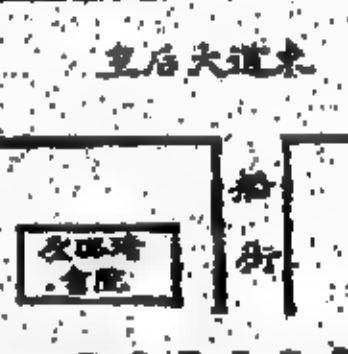
招收班級：本校尚有下開班級少數學位招收男女新生及插班生：

(A) F.1-F.5 下午班中大、英文、理科組

(B) F.6 下午班中大、英文、理科組

報名時間：星期一至六 上午八時至晚上九時。請親臨本校。

本校附設中大、英文夜校，同時招生。



80年會考進修預備班

（附設暑期課程）

本校為香港政府派派學位中學，曾獲政府認可，設備完善，全港冷氣調節。

招收班級：本校尚有下開班級少數學位招收男女新生及插班生：

(A) F.1-F.5 下午班中大、英文、理科組

(B) F.6 下午班中大、英文、理科組

報名時間：星期一至六 上午八時至晚上九時。請親臨本校。

本校附設中大、英文夜校，同時招生。



香港禮賢會中學

一九七九至八〇年度招生通告

校址：香港仔大馬路八十二號

電話：二五七九三



中國基督教會

孔仲岐紀念中學

英中部招生

一、F2-F4 插班生

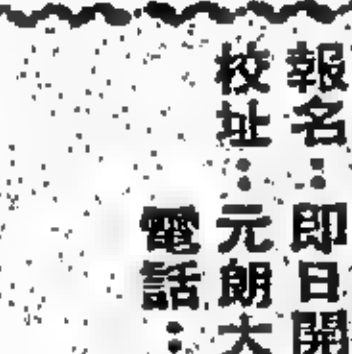
二、F6 (大學預科)

會考放榜翌日憑成績來校申請

校址：正校—太子道349號3-030150

分校—太子道440號3-832334

校監 孔 東



明哲英文書院

招生通告

校址：九龍彌敦道363號

電話：3-786712

本校為香港政府派派學位中學，曾獲政府認可，設備完善，全港冷氣調節。

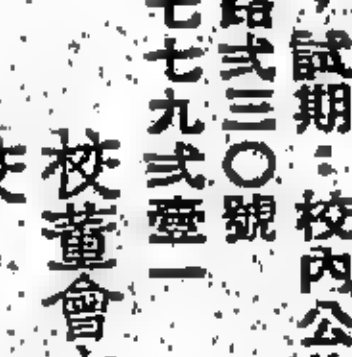
招收班級：本校尚有下開班級少數學位招收男女新生及插班生：

(A) F.1-F.5 下午班中大、英文、理科組

(B) F.6 下午班中大、英文、理科組

報名時間：星期一至六 上午八時至晚上九時。請親臨本校。

本校附設中大、英文夜校，同時招生。



諾貝爾英文書院

招生通告

校址：九龍彌敦道363號

電話：3-786712

本校為香港政府派派學位中學，曾獲政府認可，設備完善，全港冷氣調節。

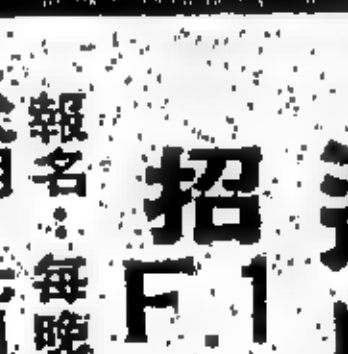
招收班級：本校尚有下開班級少數學位招收男女新生及插班生：

(A) F.1-F.5 下午班中大、英文、理科組

(B) F.6 下午班中大、英文、理科組

報名時間：星期一至六 上午八時至晚上九時。請親臨本校。

本校附設中大、英文夜校，同時招生。



文理預科夜校

有關1979-80學年通告

招生註冊：(一)日期：七月十一日至十三日

(二)時間：七月十一日至十二日：7.15-9.00 P.M.

七月十三日：2.30-5.00 P.M.

七月十四日：7.15-9.00 P.M.

新生報名、註冊：七月十四日開始

辦公時間：星期一至五：2.30-5.00 P.M.

7.15-9.00 P.M.

星期六：7.15-9.00 P.M.

課程：本校開設下列課程：

(一) 香港高級程度會考(港大入學試)文理各科


(二) 香港高級程度會考(中大入學試)文理各科

(三) 倫大普通教育文憑試高級程度及普通程度文理各科

開課日期：高級程度科目：八月四日(星期六)

高等程度、高級程度第一年、普通程度科目：九月三日(星期一)

校址：九龍新蒲崗景福街96號電話：K231743



諾貝爾英文書院

招生通告

校址：九龍彌敦道363號

電話：3-786712

本校為香港政府派派學位中學，曾獲政府認可，設備完善，全港冷氣調節。

招收班級：本校尚有下開班級少數學位招收男女新生及插班生：

(A) F.1-F.5 下午班中大、英文、理科組

(B) F.6 下午班中大、英文、理科組

報名時間：星期一至六 上午八時至晚上九時。請親臨本校。

本校附設中大、英文夜校，同時招生。

本港新聞

一艘難民船載百五名越南人 深夜悄然入港

【本報訊】一艘載有百五名越南難民的船隻，於昨晚深夜悄然駛入本港，隨即被海關人員發現。該船係由海防出發，載有難民百五名，其中男女老幼俱全。船隻在駛入本港後，隨即被海關人員發現，並被攔截。難民們表示，他們是為了逃避越南的戰亂而來到香港的。目前，該船已被拖往海防，難民們將被安置在臨時收容所。

泊深水埗碼頭 水警到場九人跳海逃去被截回

【本報訊】昨晚深夜，九名男子在深水埗碼頭附近跳海，隨即被水警發現並截回。據悉，這九名男子係由內地來港，因生活所迫而跳海。水警在接到報警後，立即展開搜索，並在碼頭附近將他們截回。目前，這九名男子已被帶回警署，並由有關部門進行調查。

大批人蛇 遣送回澳

【本報訊】大批人蛇被遣送回澳門。據悉，這批人蛇係由本港被發現，並由有關部門遣送回澳門。目前，這批人蛇已被安置在澳門的臨時收容所，並由有關部門進行調查。

港九多處地方 發生梯間劫案

【本報訊】港九多處地方發生梯間劫案。據悉，這批劫案係由歹徒在梯間內對受害者進行搶劫。目前，警方已展開調查，並呼籲市民加強防範。

大陸鐘錶業出口漸轉放緩

【本報訊】大陸鐘錶業出口漸轉放緩。據悉，這批鐘錶係由大陸出口到本港，並由有關部門進行調查。目前，這批鐘錶已被扣押，並由有關部門進行調查。

華富邨的士拘格案審結 容大為謀殺罪成立 依例判處絞首死刑

【本報訊】華富邨的士拘格案審結，容大為謀殺罪成立，依例判處絞首死刑。該案係由容大為在華富邨內殺害一名的士司機。目前，容大為已被判處絞首死刑，並由有關部門執行。

道友被捕期間暴斃一案續審 另一名道友作供稱 曾見死者倒地呻吟

【本報訊】道友被捕期間暴斃一案續審，另一名道友作供稱曾見死者倒地呻吟。該案係由一名道友在獄中暴斃。目前，該案仍在審理中，並由有關部門進行調查。

油麻地輪環島遊覽 逢星期六下午舉行

【本報訊】油麻地輪環島遊覽，逢星期六下午舉行。該活動係由有關部門主辦，旨在推廣油麻地旅遊。目前，該活動已開始舉行，並吸引了不少市民參加。

欣黃海港風光遊覽 逢星期六下午舉行

【本報訊】欣黃海港風光遊覽，逢星期六下午舉行。該活動係由有關部門主辦，旨在推廣黃海港旅遊。目前，該活動已開始舉行，並吸引了不少市民參加。

女子被控縱火罪 官念初犯輕判感化

【本報訊】女子被控縱火罪，官念初犯輕判感化。該案係由一名女子在寓所內縱火。目前，該女子已被判處感化，並由有關部門進行調查。

電視台若縮短播映時間可節省電力

【本報訊】電視台若縮短播映時間可節省電力。據悉，這批電視台係由有關部門進行調查，並呼籲電視台縮短播映時間，以節省電力。

香港杭州通航見聞

發人思古幽情

【本報訊】發人思古幽情。據悉，這批難民係由本港被發現，並由有關部門遣送回澳門。目前，這批難民已被安置在澳門的臨時收容所，並由有關部門進行調查。

文化學院棒球隊 啓程赴美比賽

【本報訊】文化學院棒球隊啓程赴美比賽。該隊係由文化學院組建，旨在推廣棒球運動。目前，該隊已啓程赴美，並將在美國進行比賽。

再乘漁船偷渡往港 難逃法網澳門警方截獲百多人

【本報訊】再乘漁船偷渡往港，難逃法網澳門警方截獲百多人。據悉，這批難民係由澳門偷渡到本港，並由澳門警方截獲。目前，這批難民已被遣送回澳門，並由有關部門進行調查。

分乘舢舨出海集合 再乘漁船偷渡往港

【本報訊】分乘舢舨出海集合，再乘漁船偷渡往港。據悉，這批難民係由本港被發現，並由有關部門遣送回澳門。目前，這批難民已被安置在澳門的臨時收容所，並由有關部門進行調查。

電視台若縮短播映時間可節省電力

【本報訊】電視台若縮短播映時間可節省電力。據悉，這批電視台係由有關部門進行調查，並呼籲電視台縮短播映時間，以節省電力。

小學應否教英語的問題

【本報訊】小學應否教英語的問題。據悉，這批小學係由有關部門進行調查，並呼籲小學應否教英語。

何文田官中水運 同學泳術表現佳

【本報訊】何文田官中水運同學泳術表現佳。據悉，這批同學係由何文田官中參加水運比賽，並表現出色。

對學位與文憑教師薪級宜公平處理

【本報訊】對學位與文憑教師薪級宜公平處理。據悉，這批教師係由有關部門進行調查，並呼籲對學位與文憑教師薪級宜公平處理。

電視台若縮短播映時間可節省電力

【本報訊】電視台若縮短播映時間可節省電力。據悉，這批電視台係由有關部門進行調查，並呼籲電視台縮短播映時間，以節省電力。

小學應否教英語的問題

【本報訊】小學應否教英語的問題。據悉，這批小學係由有關部門進行調查，並呼籲小學應否教英語。

何文田官中水運 同學泳術表現佳

【本報訊】何文田官中水運同學泳術表現佳。據悉，這批同學係由何文田官中參加水運比賽，並表現出色。

教育評論

小學應否教英語的問題

吳秋霖

一、目前一般的情況

二、小朋友學習英語的能力

三、小學英語教學的問題

四、香港的社會環境

地產樓房租售專欄

銅軒尼詩道
新入伙
合羣商業大廈
面積616呎 廉讓36萬5
隆輝 H779267

代售樓宇

干德道李園	2189方呎
九龍彌敦道	3483方呎
大坑道五號	800方呎
置富花園	618/694方呎
清水灣相思湖別墅	2100方呎

香港置地有限公司
洽購處：香港德輔道中
電話：5-25471 內線319
或5-25497

適合
酒吧、蘇雀學校、夜總會
九龍彌敦道66至70號
金冠大樓地庫
平價出售
洽購處
六基有限公司
電話：②-252437 ②-252557

九龍新城市地庫135號
良材大樓
(理民局後便)
旺舖南條數間
已有八伙
龍珠島企業有限公司
大沙咀先打街718室 3-679081
或大沙咀12-777568(假日營業)

隆基大樓西環道48A號二樓住宅出售
宏基大廈軒尼詩道252號十六樓天台
興業工廠官塘與興街樓上出租
舖位租售荷李活大街太極樓
萬昌工廠長沙灣青山道582號地下
樓上出租
接洽處六基有限公司
電話：②-252497 ②-252557

新郵消息

荔景邨內部份樓宇

公共走廊燈火長明
方便住客並非浪費

長廊較短之樓宇燈光則限時開放

望溪區景樓、風景與日景樓路燈燈全開，因光為民辦事處故夜間行人，藉以抵禦案件。發生之機會。以及外國人出入。該區警員日前對於內院大廳燈限開時，有欠正當，甚為指為無益耗電力而提出質疑。希望警察處作令禁止。

該區市民稱：內院內走老路燈隨時開亮，如東景樓、日景樓等。但另一方面安景樓、天景樓與其連帶者，每於晚上五點六點，照例關閉，而走廊的路燈已熄，今則早出晚歸之居民大受不便。

居民稱謂：早上六點出門時，心肝跳跳，進入黑暗境界，全身有種可怖，心跳成疾，不能入睡。今則更有機可乘，心胆戰慄，居民認為此不但大損老輩經驗不足常識及不合衛生，而且大有危害健康之虞，為害甚烈安景樓、日景樓、天景樓路燈不常亮及不合衛生情形，請即停止（黃）

七座大廈，順次序分別為風景樓、景樓、日景樓、明景樓、仰景樓、安景樓、樂景樓。由於樓高，安景、樂景兩座大廈均裝上自動裝置，共有六十五至七十個座位，其餘各座大廈每座裝上線路燈單位數目，原本在設計各戶門口時，已預先算定，照入走廊，但因各戶戶門透光玻璃不同，故此造成效果不一，辦事處見及此，於去年六月廿三日，實行把三座大廈道路照線燈換手內線燈，隔兩週後再將第一座廿四號之一，此舉一來方便居民出入，二萬分減低安全之慮。

安景、樂景兩座大廈，走道雖寬闊，雖然光線明亮，但除於下午半小時燈熄，每日於清晨半小時燈熄，每晚半小時熄，但辦事處分別於早晨及深夜半小時，熄掉所有辦事處場所不如設投照民房和配合不合情理辦理，而是應設察民情和配合（賁哈格律）行事。（黃）

報紙欲加價

村民意見多

[illegible]

慈雲山富山邨居民
要求更改巴士路線

九巴表示要視實際情況而決定

慈雲山區與富山鄉、九巴、到接九龍佐敦道碼頭，然後轉乘油蔴地、九巴行車路線。

慈雲山區居民稱，該區多年，每上九巴搭客常擁擠，沿路車與巴士之間相距約五十多呎。

該區居民認為如此寬闊住宅較難銜附近居民，對居住慈雲山附近居民，

慈雲山區與富山鄉、九巴、到接九龍佐敦道碼頭，然後轉乘油蔴地、九巴行車路線。

慈雲山區居民稱，該區多年，每上九巴搭客常擁擠，沿路車與巴士之間相距約五十多呎。

該區居民認為如此寬闊住宅較難銜附近居民，對居住慈雲山附近居民，

工趕夜日 要站路鐵下地邨街洲元孚美
音噪少減作工間夜
夢清人擾會不保確

港的歡音，於本月初三晚，實施戒嚴，管制條例，該法例內，使用任何妨礙通訊，此使用已引起居民的注意。

另一方面，爲方便地下鐵路長沙灣站及西貢站，現將該站之工程進行，出的一股長夜間渡輪，已於長夜間渡輪工務的作業，而位於萬事達廣場，其工亦於美芝路，其工亦於每天廿四小時進行。

由於長夜間渡輪，沙灣站及美芝路，長沙灣渡輪的工人，現已進行每日廿四小時工作，在夜間渡輪明時工作，該公司的人員應密切注意渡輪，以免多虧近居民的安寧。

政府爲減少本港的噪音，於本月初三晚，實施戒嚴，管制條例，該法例內，使用任何妨礙通訊，此使用已引起居民的注意。

另一方面，爲方便地下鐵路長沙灣站及西貢站，現將該站之工程進行，出的一股長夜間渡輪，已於長夜間渡輪工務的作業，而位於萬事達廣場，其工亦於美芝路，其工亦於每天廿四小時進行。

巴士公司之新站，故將舊巴士公司所在鐵道橋頭附近崇理中學側加設一單車站，以便利於附近居民上落。

另一位富山鄉居民亦有類似問題，因該鄉巴士司機所駛之車，經富山鄉居民希巴士公司把現行走之鐵道橫斷，形勢極其不便。巴士司機作一小修改，以方便該鄉居民出入。

該位富山鄉居民建議土巴士繞在麥多路時，都能由彩虹紅徑轉入沙田紅道，風俗習慣，無涉公道。斧山道，經彩虹紅徑而形殺傷，但經時由彩虹紅徑上斧山道後，南面即達，北面即達沙田紅道，彩虹紅徑而出。

九龍鐵路局，發之即即即點點山山測角備圖之一六號為巴士與三號D至鋼橋橋頭之路段D已予兩線，她補充既，最初設計一六號之路線，原本是不欲該鄉的，後來因為該條路居民長久，才決定改行。

發行人給信：至於在建設山鐵橋頭時，於此處地點增設巴士中途站一事，公司既從實際情況，經分析後，認為確有必要，便具有關政府部門商酌。(實)

改善島民居住環境

[illegible][illegible]

故事動魄
演技精湛
鐵石心腸
心腸石



新片
細紅

今日五座
映場天

新瑪公司
國際公國
行發榮藝
公行美發
司品司

九點半
七點半
五點
三點
兩點
十二點

預售三天
請即定座

CHAMP

情子赤

菲娜
娜蕙丹

莊威

力奇

天不負人
人負天

情誼父子
不相命依
不相母命
慈慈認迷
達子為相
深懷子



珠江
新光
南華
南洋
銀都

願
天下
有心
人皆
成暴
發戶

欲知暴發
戶滋味，請
看「暴發戶」
一影片

今天五場
好評如潮
閣府統請



「暴發戶」由關紳到財富的故事，由新人出端容，「奇女子」狄娜，喜劇能手黎小田領銜主演（七月五日起珠江、新光、南洋、南華、銀都、華都戲院上映）

暴發戶

出品一

唐島發源

請各界善長仁翁慷慨解囊捐助

香港保護兒童會福有攸歸

京都

後天

五場盛大獻映

霍士公
司奇情
神祕驚
魂巨片
震撼刺

即日
開始
訂座

MAGIC

約瑟李雲

最新貢獻

片家

「畢業生」
「向日葵」藍
衣戰士「天製

「英雄塚」
「愛登」
「保祿」
「傑意得」

A Terrifying Love Story

後天

「英雄塚」
「愛登」
「保祿」
「傑意得」

「英雄塚」
「愛登」
「保祿」
「傑意得」

「英雄塚」
「愛登」
「保祿」
「傑意得」

「英雄塚」
「愛登」
「保祿」
「傑意得」

「英雄塚」
「愛登」
「保祿」
「傑意得」

「英雄塚」
「愛登」
「保祿」
「傑意得」

不宜兒童
人與木
偶魔術
超羣！
雙重生！
活格！
性火！
走火！
魔血！
重案！
湖神！
翼差！
鬼使！

下難
淚忍

THE C

羅得

可唱由音劇本
發片畫聲曲片
行公納帶歌主

好兒童 走路要小心



兒童天地

(第五二八期)

孝敬你的雙親

小朋友，你們都知道貝多琴是世界最著名的音樂樂器。不過，牠除了音樂還有特殊的本領呢！牠是「一個頭，兩個尾」的。幼時的貝多琴，還很嬌弱，牠父親怕牠喝酒，家裏的生酒就只許母親維持，有一次吃晚餐時，貝多琴只喝了一大杯，牠父親只剩下七個小貝多琴，便分給貝多琴三兄弟，只留下一個自己，多貝多琴，它就叫「貝多琴荷」。

清規戒律

吃，又粗他當做一個豪闊家裏子弟，

小朋友，你們有一個很好的家庭，這福緣能供給你們，使你們有很好生活，有美好的享受，有歡樂，有遊戲，也能夠在你們的室內的壁爐中，覓得你們生火，使你們在暖烘烘的壁爐供養你們，要麼不你們和你們的親戚親友，不去覓尋，如果我們孩子和妻子，就歡欣的，不去覓尋，求親朋們，他們是很不開心心的，假如我們對民事事務，我們，他們，也會覺得特別快樂。

唐姨姨：

若荷，

古詩有一個詞，懷海的和尚，住在五台山的，他覺得佛門應該有嚴厲的戒律，使他們要守一條戒律，和和尚們遵守，這和這般衣服是異出家人遵守的，所以叫做僧規。

懿懿，當時，印聖高僧來中國，後到峨

小常識

△太平洋是地球上最大的「個海洋」，比大西洋大百分之三。太平洋西面的大部分是從中國至美洲的「拿路」，這一條陸路長二千英里，等於環繞世界的一半路程。

△太平洋上有很多島嶼，新內陸是世界最小的小朋友。

△太平洋有最多雨最少，白天與黑夜的差最大，自然與天氣來最易訂立的條件。

△小朋友，圖中有不少不規則的格子，其中裏面藏着美麗的面貌，你要想知那是甚麼嗎？快拿出顏色筆來，在有趣的格子上顏色，就知道丁。（若荷）

△小朋友，圖中有不少不規則的格子，其中裏面藏着美麗的面貌，你要想知那是甚麼嗎？快拿出顏色筆來，在有趣的地方

康樂家庭

女青年會學生少年部主辦

百萬服務為公益

[illegible]

西餐椅佈置，調酒款客知識，全期八課

[illegible]

羊肉本身經過燻燒，鹽盡去，配以鮮蔬菜，進食，甘香爽口，理想的夏日佳餚。

材料：紐西蘭羊排 卷十均可。

液另外盛起或淋在卷上均可。



人生與婚姻

人最理
之人照
家頭之

大正由於生身

會導輔姻婚教公
座講前婚

[illegible]

注，可滋潤皮膚，減
皮膚灼傷的痛楚，並
以藥膏支覆粉黑，經
會將於本月二十
在尖沙咀星光

[illegible][illegible][illegible]



傷殘奧會零荷舉 殘運八年蘭行

四四國家千八百健兒參加

意旨使傷殘人士脫離孤立生活 場地設備完善十二類競賽項目

【本報訊】第四屆殘奧會將於明年六月，在荷蘭阿姆斯特丹舉行。屆時將有來自一百四十多個國家的千八百名殘障運動員參加。這項由國際殘障體育聯合會主辦的盛事，旨在使傷殘人士脫離孤立生活，並透過體育活動促進社會融合。

殘奧會自一九六〇年在意大利羅馬舉行以來，已成為殘障人士展示其運動才能的重要舞台。第四屆殘奧會將設有十二個競賽項目，包括：足球、籃球、排球、網球、乒乓球、羽毛球、桌球、游泳、田徑、單車、馬術及輪椅網球。

荷蘭政府及阿姆斯特丹市政府已投入大量資源，為殘奧會提供完善的場地設備。此外，主辦單位亦正積極籌備各項服務，以確保運動員在比賽期間獲得最佳體驗。

體育競技助建人類共同生活成功感

體育競技助建人類共同生活成功感。在殘奧會中，運動員們不僅在賽場上展現了他們的才華，更在賽後建立了深厚的友誼。這種超越國界和種族的交流，正是體育競技的真正意義所在。



傷殘人士奧運會徵

傷殘人士奧運會徵。本報現正徵集有關殘障運動員的資料，以協助主辦單位進行選拔和培訓。



廿一年來首次出國訪問

致力提高網球水準

中共隊參加國際賽

【本報訊】中國網球隊在過去二十一年來，首次出國訪問參加國際比賽。此次訪問旨在提高中國網球運動員的技術水準，並促進與國際網球界的交流與合作。

足球總會週年聯歡

今舉行頒獎禮

少林兵南華會獲最佳體育精神獎

【本報訊】香港足球總會將於今晚舉行週年聯歡及頒獎禮。在當晚的頒獎禮上，少林兵南華會榮獲最佳體育精神獎，以表彰他們在比賽中展現出的高尚體育精神。

今晚頒獎名單

組別	獲獎隊伍/個人
甲組冠軍	亞運會
甲組亞軍	亞運會
甲組季軍	亞運會
甲組殿軍	亞運會
甲組第五名	亞運會
甲組第六名	亞運會
甲組第七名	亞運會
甲組第八名	亞運會
甲組第九名	亞運會
甲組第十名	亞運會

排球班招生

【本報訊】本會現正招收排球班學員。歡迎對排球運動有興趣的人士報名參加。課程將由資深教練指導，內容包括基本技術、戰術及比賽規則等。

巡視各池義救員

【本報訊】巡視各池義救員將於本週末在九龍各游泳池巡視。義救員將負責維護游泳池的安全，並為泳客提供必要的幫助。

港澳隊際單車賽

【本報訊】港澳隊際單車賽將於本週末舉行。比賽將分為男子組和女子組，旨在促進港澳地區單車運動的發展。

市政盃籃球賽

【本報訊】市政盃籃球賽將於本週末舉行。比賽將由多個社區球隊參加，旨在推廣籃球運動，增進社區凝聚力。

皇仁書院水運

【本報訊】皇仁書院將於本週末舉行水運活動。活動內容包括划艇比賽及水上遊戲等，旨在增進同學間的友誼。

足總裁判須參加

【本報訊】足總裁判須參加新課程。新課程將為裁判提供最新的足球規則及執法技巧，以提高裁判的專業水平。

娛樂圈

與鳳凰女偕行 新馬去台上電視 又是為影片宣傳

是否要加入自由影人公會和寫自白書 要他
自己方能曉得 新華社方面也無表示

金港公開熱舞舞蹈創作比賽 八月廿六舉行決賽 冠軍獎港幣一萬元

無線電視現場直播全部過程

【本報訊】金港公開熱舞舞蹈創作比賽，將於八月廿六日（星期日）晚上八時，在無線電視（二台）舉行決賽。是次比賽，由無線電視主辦，旨在推廣熱舞舞蹈創作，並為熱舞愛好者提供一個展示才華的平台。決賽將由多位專業評審員評選，冠軍將獲得港幣一萬元獎金。無線電視將現場直播全部過程，觀眾可透過電視觀看。



寶實喧賓奪主 為記者羣包圍

在無線電視「熱舞舞蹈創作比賽」決賽現場，由於記者羣的包圍，寶實喧賓奪主，成為全場焦點。記者們紛紛搶先採訪，導致比賽現場秩序一度混亂。主辦單位表示，將加強現場管理，確保比賽順利進行。



溫柳媚怕見訪客 黃筠筠被拒門外

區家聲赴美加返港

【本報訊】溫柳媚因怕見訪客，黃筠筠被拒門外，區家聲赴美加返港。溫柳媚目前避居海外，拒絕接受任何採訪。黃筠筠則被其家人拒之門外，無法進入其住所。區家聲則已返回香港，並表示將繼續關注此事。



甄妮聲明並無刻薄丈夫 只是不明白何以嫁傅聲

甄妮日前在報章發表聲明，表示她與傅聲的婚姻並非刻薄，而是因為她不明白為何會嫁給他。甄妮表示，她對傅聲的去世感到遺憾，並希望公眾能夠理解她的立場。傅聲的家人則表示，甄妮的聲明是出於私心，並對其表示不滿。



市局主辦亞洲藝術節 李寶瑩羅家英演粵劇

拍檔有梁麗芳、尤雅等，劇目是「章台柳」

殘殺動物世界 加映英文版本場

「殘殺動物世界」將於本週末在加映英文版本場。該片由多位知名導演執導，內容涉及動物保護及殘殺動物的問題。加映英文版本場將為觀眾提供更多選擇。



菲丹娜慧私奔奇譚

菲丹娜慧私奔奇譚，一段驚天動地的愛情故事。菲丹娜慧與她的丈夫因故離異，隨後展開了一段驚天動地的私奔之旅。這段經歷被拍成電影，成為當時的熱門話題。

華僑文化

佛教青年中心本年度

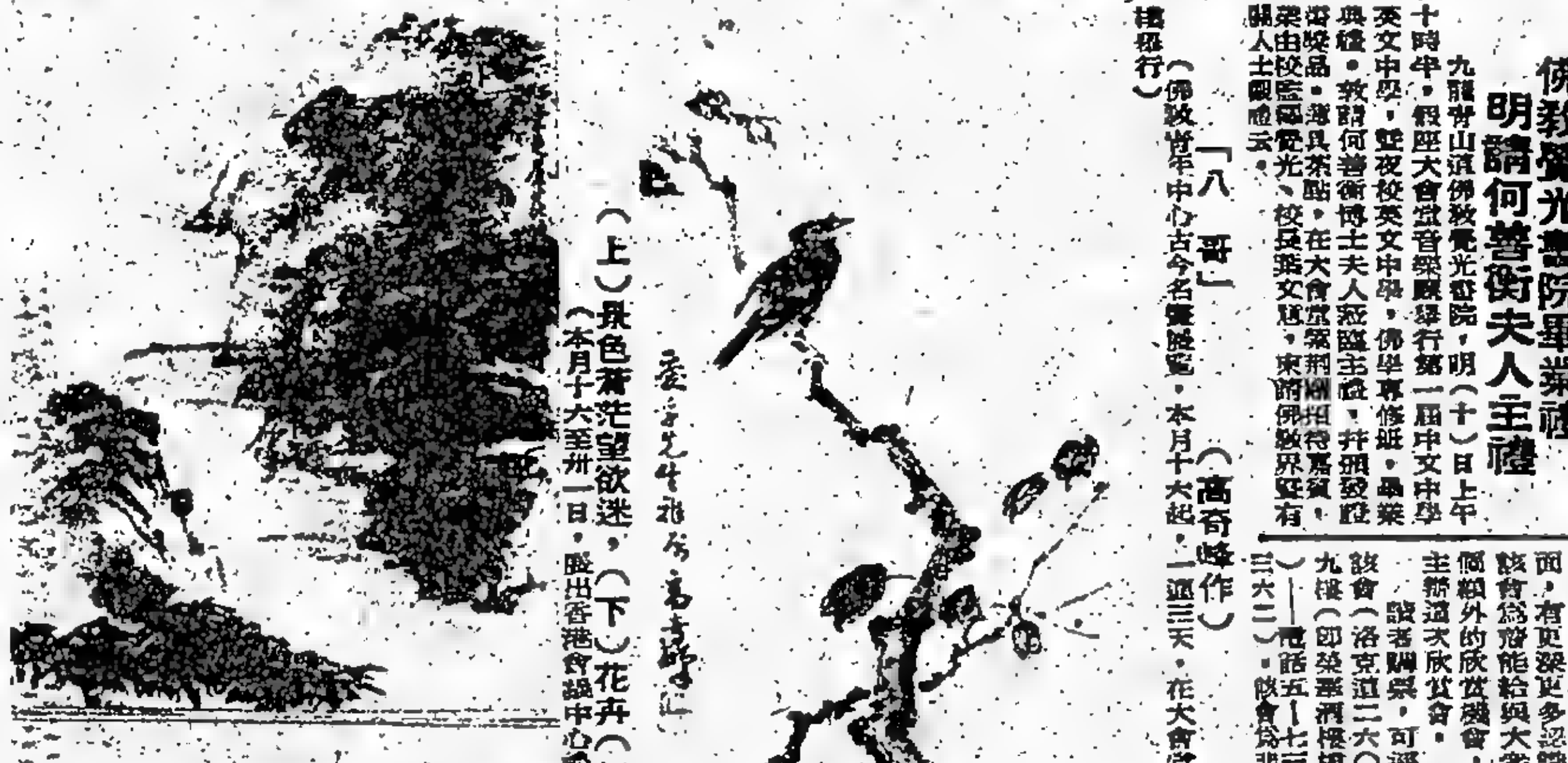
第三屆名家書畫展

月中在大會堂舉行

佛教青年中心，為弘揚佛教藝術，特舉辦本年度第三屆名家書畫展。此次展覽，係由中心籌備處，邀請多位名家，分別繪畫及書法，內容豐富，風格多樣。展覽地點，設於大會堂，時間為本月十六日至十八日，每日上午十時至下午六時。歡迎各界人士踴躍參觀。



(上)景色蒼茫欲迷。(下)花卉(伍伍祥作)



(上)景色蒼茫欲迷。(下)花卉(伍伍祥作)

從黃氏建議提前開發收容難民

說到有關大嶼山的史地及其他

黃氏建議提前開發收容難民，此舉引起社會各界之關注。大嶼山，位於香港新界，面積廣闊，風景優美。黃氏認為，大嶼山具有極高之開發價值，可作為收容難民之理想地點。此舉不僅可解決難民之居住問題，亦可促進大嶼山之經濟發展。然而，此舉亦引起環保人士之擔憂，認為大嶼山之自然環境應予保護。目前，有關方面正就此舉進行評估。

名畫家陳仲杰

花鳥畫展盛況

名畫家陳仲杰之「花鳥畫展」，日前在各大校及香港電台舉行。此次展覽，陳氏展示了其精湛之繪畫技巧，作品內容豐富，色彩鮮艷，深受觀眾之喜愛。展覽期間，吸引了大量觀眾前來參觀，場面熱鬧。陳氏表示，此次展覽旨在弘揚中華傳統文化，推廣花鳥畫藝術。

合辦國學講座

中大校外及香港電台

由中大校外及香港電台合辦之「國學講座」，將於近期舉行。此次講座，將邀請多位國學專家，分別就國學之歷史、理論及實踐等問題進行講解。講座內容豐富，適合各界人士參加。歡迎踴躍報名。

人權哲學研討會

昨修正章程草案

「人權哲學研討會」，昨日舉行修正章程草案會議。會議由多位學者主持，就人權之定義、權利之保障等問題進行了深入探討。會議決定，將於近期舉行正式研討會，邀請更多學者參加。

伍起祥的性格與風格

伍起祥先生之性格與風格，是其藝術創作之重要因素。伍先生為人謙和，待人誠懇，具有極高之藝術造詣。其作品風格獨特，內容深刻，深受藝術界之推崇。此次展覽，展示了伍先生之代表作品，展現了其獨特之藝術魅力。

股市成交價目表 (七月九日)									
香港成交：12,730,000元					遠東成交：33,840,000元				
金銀成交：19,430,000元					九龍成交：30,000元				
四會成交總額：66,030,000元					恆生指數：644.73+11.54				
恒生指數：644.73+11.54					遠東指數：2478.98+83.73				
金價指數：477.07+9.56					金銀指數：488.95+12.09				
金銀指數：466.73+9.92									
股票	開市價	最高價	最低價	收市價	開市價	最高價	最低價	收市價	開市價
(一) 銀行及債券類									
匯豐銀行	76.00	76.00	75.50	76.00	76.00	76.00	75.50	76.00	76.00
渣打銀行	12.90	12.90	12.80	12.90	12.90	12.90	12.80	12.90	12.90
荷蘭銀行	3.175	3.20	3.175	3.20	3.20	3.20	3.175	3.20	3.20
華比銀行	6.45	6.70	6.45	6.70	6.70	6.70	6.45	6.70	6.70
友邦銀行	58.50	58.50	58.50	58.50	58.50	58.50	58.50	58.50	58.50
地下鐵路債券	91.0%	91.0%	91.0%	91.0%	91.0%	91.0%	91.0%	91.0%	91.0%
(二) 公用類									
五福	19.90	20.20	19.90	20.20	20.20	20.20	19.90	20.20	20.20
港燈	4.30	4.35	4.30	4.35	4.35	4.35	4.30	4.35	4.35
中環電氣	20.80	20.80	20.80	20.80	20.80	20.80	20.80	20.80	20.80
電話公司	23.60	23.60	23.60	23.60	23.60	23.60	23.60	23.60	23.60
油蔴地小輪	25.60	26.00	25.60	26.00	26.00	26.00	25.60	26.00	26.00
九龍巴士	4.475	4.50	4.475	4.50	4.50	4.50	4.475	4.50	4.50
中環巴士	—	—	—	—	—	—	—	—	—
(三) 工商企業類									
安達臣大匯	3.50	3.75	3.40	3.75	3.75	3.75	3.40	3.75	3.75
隆昌公司	9.20	9.20	9.20	9.20	9.20	9.20	9.20	9.20	9.20
香港美隆	36.00	36.50	35.00	36.25	36.50	36.50	35.00	36.25	36.25
恆隆	6.45	6.50	6.35	6.45	6.50	6.50	6.35	6.45	6.45
和豐	0.75	0.80	0.75	0.80	0.80	0.80	0.75	0.80	0.80
永安	3.85	3.85	3.85	3.85	3.85	3.85	3.85	3.85	3.85
和記實業	4.45	4.725	4.35	4.725	4.725	4.725	4.35	4.725	4.725
怡和	10.90	10.90	10.70	10.80	10.80	10.80	10.70	10.80	10.80
立興	2.65	2.65	2.625	2.65	2.65	2.65	2.625	2.65	2.65
生力啤酒	—	—	—	—	—	—	—	—	—
瑞興公司	14.60	15.00	14.60	15.00	15.00	15.00	14.60	15.00	15.00
先施公司	2.10	2.10	2.10	2.10	2.10	2.10	2.10	2.10	2.10
寶光實業	4.65	4.70	4.30	4.65	4.70	4.70	4.30	4.65	4.65
怡和實業	3.20	3.30	3.20	3.30	3.30	3.30	3.20	3.30	3.30
伊麗(除息)	1.62	1.62	1.62	1.62	1.62	1.62	1.62	1.62	1.62
仁安	0.81	0.82	0.81	0.82	0.82	0.82	0.81	0.82	0.82
(四) 地產建築類									
太古地產	7.70	7.80	7.65	7.80	7.80	7.80	7.65	7.80	7.80
新地	5.60	5.65	5.60	5.60	5.60	5.60	5.60	5.60	5.60
太古地產	2.55	2.65	2.55	2.55	2.55	2.55	2.55	2.55	2.55
太古地產	6.30	6.35	6.25	6.35	6.35	6.35	6.25	6.35	6.35
太古地產	2.375	2.40	2.325	2.35	2.40	2.40	2.325	2.35	2.40
太古地產	3.80	3.85	3.775	3.825	3.80	3.80	3.775	3.825	3.80
(五) 倉庫類									
太古地產	1.45	1.45	1.45	1.45	1.45	1.45	1.45	1.45	1.45
太古地產	1.61	1.61	1.61	1.61	1.61	1.61	1.61	1.61	1.61
太古地產	3.20	3.25	3.20	3.25	3.25	3.25	3.20	3.25	3.25
太古地產	1.25	1.25	1.24	1.24	1.24	1.24	1.25	1.24	1.24
太古地產	1.72	1.72	1.71	1.72	1.72	1.72	1.71	1.72	1.72
(六) 酒店類									
太古地產	1.56	1.67	1.56	1.57	1.57	1.57	1.56	1.57	1.57
太古地產	1.23	1.23	1.23	1.23	1.23	1.23	1.23	1.23	1.23
太古地產	1.60	1.61	1.59	1.59	1.60	1.60	1.59	1.59	1.60
太古地產	1.38	1.40	1.38	1.38	1.38	1.38	1.38	1.38	1.38
太古地產	4.075	4.10	4.075	4.10	4.10	4.10	4.075	4.10	4.10
(七) 紡織製衣類									
太古地產	31.75	33.25	31.75	33.25	33.25	33.25	31.75	33.25	33.25
太古地產	2.85	2.875	2.825	2.85	2.875	2.875	2.85	2.875	2.875
太古地產	20.30	20.40	20.30	20.40	20.40	20.40	20.30	20.40	20.40
太古地產	17.20	17.60	17.20	17.40	17.50	17.50	17.20	17.40	17.50
太古地產	1.45	1.47	1.45	1.45	1.45	1.45	1.45	1.45	1.47
太古地產	1.21	1.21	1.20	1.21	1.21	1.21	1.21	1.21	1.21
太古地產	11.80	11.80	11.80	11.80	11.80	11.80	11.80	11.80	11.80
太古地產	14.50	14.70	14.50	14.50	14.50	14.50	14.50	14.50	14.50
(八) 航運類									
太古地產	2.90	2.925	2.90	2.925	2.925	2.925	2.90	2.925	2.925
太古地產	8.65	8.65	8.65	8.65	8.65	8.65	8.65	8.65	8.65
太古地產	5.20	5.25	5.20	5.25	5.25	5.25	5.20	5.25	5.25
太古地產	3.65	3.65	3.65	3.65	3.65	3.65	3.65	3.65	3.65
太古地產	3.85	3.85	3.85	3.85	3.85	3.85	3.85	3.85	3.85
太古地產	2.85	2.875	2.85	2.875	2.875	2.875	2.85	2.875	2.875
太古地產	2.95	3.00	2.95	3.00	3.00	3.00	2.95	3.00	3.00
(九) 投資類									
太古地產	6.35	6.35	6.35	6.35	6.35	6.35	6.35	6.35	6.35
太古地產	7.30	7.30	7.25	7.30	7.30	7.30	7.25	7.30	7.30
太古地產	2.25	2.275	2.175	2.25	2.25	2.25	2.175	2.25	2.25
(十) 總匯類									
太古地產	0.145	0.145	0.1425	0.1425	0.1425	0.1425	0.145	0.1425	0.1425
太古地產	6.65	6.65	6.65	6.65	6.65	6.65	6.65	6.65	6.65
太古地產	10.10	10.10	10.10	10.10	10.10	10.10	10.10	10.10	10.10
(十一) 其他									
太古地產	1.45	1.45	1.45	1.45	1.45	1.45	1.45	1.45	1.45
太古地產	1.21	1.21	1.20	1.21	1.21	1.21	1.21	1.21	1.21
太古地產	11.80	11.80	11.80	11.80	11.80	11.80	11.80	11.80	11.80
太古地產	14.50	14.70	14.50	14.50	14.50	14.50	14.50	14.50	14.50

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

請長期訂閱華僑日報

訂閱電話：5-229081 內線3號

工人世界

小暑酷熱天氣應時 體力勞動工作吃力

潔淨工人街上掃垃圾汗流浹背 地盤工友與職業司機苦不堪言

長期掃除垃圾穢物 本身健康有無影響

【本報訊】小暑節氣，天氣酷熱，體力勞動工作，汗流浹背，苦不堪言。地盤工友與職業司機，在炎熱的烈日下，從事繁重的體力勞動，健康有無影響，值得探討。

據地盤工友反映，在炎熱的烈日下，從事繁重的體力勞動，健康有無影響，值得探討。地盤工友在炎熱的烈日下，從事繁重的體力勞動，健康有無影響，值得探討。

巴司司機工作辛勞

【本報訊】巴司司機工作辛勞，在炎熱的烈日下，從事繁重的體力勞動，健康有無影響，值得探討。巴司司機在炎熱的烈日下，從事繁重的體力勞動，健康有無影響，值得探討。

市場旺淡變化無窮 工廠生產隨機應變

【本報訊】市場旺淡變化無窮，工廠生產隨機應變。工廠生產隨機應變，在炎熱的烈日下，從事繁重的體力勞動，健康有無影響，值得探討。

你想找尋 工作嗎？

【本報訊】你想找尋工作嗎？在炎熱的烈日下，從事繁重的體力勞動，健康有無影響，值得探討。

勞工處介紹職業

【本報訊】勞工處介紹職業，在炎熱的烈日下，從事繁重的體力勞動，健康有無影響，值得探討。

路無窮盡水窮山 村一又明花暗柳

【本報訊】路無窮盡水窮山，村一又明花暗柳。在炎熱的烈日下，從事繁重的體力勞動，健康有無影響，值得探討。

今樂府

香港第一台

【本報訊】香港第一台，在炎熱的烈日下，從事繁重的體力勞動，健康有無影響，值得探討。

商業第一台

【本報訊】商業第一台，在炎熱的烈日下，從事繁重的體力勞動，健康有無影響，值得探討。

無線明珠台

【本報訊】無線明珠台，在炎熱的烈日下，從事繁重的體力勞動，健康有無影響，值得探討。

綠都電台

【本報訊】綠都電台，在炎熱的烈日下，從事繁重的體力勞動，健康有無影響，值得探討。

香港第五台

【本報訊】香港第五台，在炎熱的烈日下，從事繁重的體力勞動，健康有無影響，值得探討。

香港第二台

【本報訊】香港第二台，在炎熱的烈日下，從事繁重的體力勞動，健康有無影響，值得探討。

商業第二台

【本報訊】商業第二台，在炎熱的烈日下，從事繁重的體力勞動，健康有無影響，值得探討。

商業第一台

【本報訊】商業第一台，在炎熱的烈日下，從事繁重的體力勞動，健康有無影響，值得探討。

遠洋

台灣 八天豪華團 \$1730 逢星期日出發
九天豪華團 \$1830 逢星期日出發
北九州、關西七天豪華團 \$3280 逢星期二出發
本州七天豪華團 \$3080 逢星期日出發
關西、九州六天豪華團 \$2680 逢星期二出發
關西、九州六天豪華團 \$1790 逢星期日出發
十一天豪華團 \$5690
十五天豪華團 \$8490

菲律賓 菲律賓七天豪華團 \$1450 逢星期日出發
菲律賓七天豪華團 \$1450 逢星期日出發
菲律賓七天豪華團 \$1450 逢星期日出發

日本 日本八天豪華團 \$1300 逢星期日出發
日本八天豪華團 \$1300 逢星期日出發
日本八天豪華團 \$1300 逢星期日出發

羅曼蒂克

曼谷芭堤雅六天 \$1690
曼谷芭堤雅六天 \$1690
曼谷芭堤雅六天 \$1690

美和

雙十國慶台灣14天 \$1690
雙十國慶台灣14天 \$1690
雙十國慶台灣14天 \$1690

怡安

台灣 八天豪華團 \$1730 逢星期日出發
九天豪華團 \$1830 逢星期日出發
北九州、關西七天豪華團 \$3280 逢星期二出發

欣欣

台灣 八天豪華團 \$1730 逢星期日出發
九天豪華團 \$1830 逢星期日出發
北九州、關西七天豪華團 \$3280 逢星期二出發

福祿壽寶島遊覽團

台灣 八天豪華團 \$1730 逢星期日出發
九天豪華團 \$1830 逢星期日出發
北九州、關西七天豪華團 \$3280 逢星期二出發

澎湖

台灣 八天豪華團 \$1730 逢星期日出發
九天豪華團 \$1830 逢星期日出發
北九州、關西七天豪華團 \$3280 逢星期二出發

唯一

台灣 八天豪華團 \$1730 逢星期日出發
九天豪華團 \$1830 逢星期日出發
北九州、關西七天豪華團 \$3280 逢星期二出發

佳麗安

台灣 八天豪華團 \$1730 逢星期日出發
九天豪華團 \$1830 逢星期日出發
北九州、關西七天豪華團 \$3280 逢星期二出發

美麗寶島

台灣 八天豪華團 \$1730 逢星期日出發
九天豪華團 \$1830 逢星期日出發
北九州、關西七天豪華團 \$3280 逢星期二出發

漢誠

台灣 八天豪華團 \$1730 逢星期日出發
九天豪華團 \$1830 逢星期日出發
北九州、關西七天豪華團 \$3280 逢星期二出發

康年

台灣 八天豪華團 \$1730 逢星期日出發
九天豪華團 \$1830 逢星期日出發
北九州、關西七天豪華團 \$3280 逢星期二出發

文娛

台灣 八天豪華團 \$1730 逢星期日出發
九天豪華團 \$1830 逢星期日出發
北九州、關西七天豪華團 \$3280 逢星期二出發

龍珠

台灣 八天豪華團 \$1730 逢星期日出發
九天豪華團 \$1830 逢星期日出發
北九州、關西七天豪華團 \$3280 逢星期二出發

利安

台灣 八天豪華團 \$1730 逢星期日出發
九天豪華團 \$1830 逢星期日出發
北九州、關西七天豪華團 \$3280 逢星期二出發

張雄

台灣 八天豪華團 \$1730 逢星期日出發
九天豪華團 \$1830 逢星期日出發
北九州、關西七天豪華團 \$3280 逢星期二出發

愛美

台灣 八天豪華團 \$1730 逢星期日出發
九天豪華團 \$1830 逢星期日出發
北九州、關西七天豪華團 \$3280 逢星期二出發

(二) 韓翃

[illegible]

A high-contrast, black and white photograph of a textured surface, possibly a rock or a piece of paper, with a dark, irregular shape on the right side. The image is grainy and has a high level of contrast, with the dark area on the right appearing almost black against the lighter, textured background. The texture of the surface is visible as a pattern of small, dark specks and lines. The dark shape on the right has a jagged, irregular edge, suggesting it might be a shadow or a hole in the material. The overall composition is abstract and focuses on the interplay of light and shadow on a rough surface.

5-221583

實。在張之洞是中國領土之範圍。而廣東省地處中國與英界交易之衝口。則關係於領土範圍尤為密切。英國政府自一八四二年。香港開埠伊始。政府當局即以英界與粵省香港合法通貿。而政府之交易項目以及英銀幣之流通。該年三月二十九日及四月二十日由使臣與英商議任爲此項英商與大英領事府內。先後有布政使麥高臣到粵。當時市面仍有中國銀幣。行商對於英幣則極爲厭惡。低幣劣幣。在所難辨。遂使市面一片混亂。當時英商議收銀元。以換中國銀幣一千二百元、印度銀幣可兌換銀五百三十三元、半兩銀幣可兌換銀五百三十三元。並規定商務處要設銀庫收存銀元。他次不得再鑄銀元。照限兌換。換至十元中銀幣。實六萬枚。相當壹毫。用竹條紅印可爲憑。一八四三年。蘇杭的漢文生款。正式立海地稅務司稅務司布魯士。設發行銀幣總行幣制制度之布幣。

一八四四年十一月八日。美廷將地產等稅行現通行幣制之通告。

圖形或心臟形，但不圓
直上，這樣便整株的生
天竺葵。

天竺葵可用層積法
繁殖，但天竺葵的種子很
貴，因天竺葵不易生芽
，必須用人工進行授粉
，而且交孕的機會微，
所以授種困難，因而種
子的售價便相當貴了。
一般繁殖天竺葵常
用扦插法，繁殖非常容
易。

繁殖生菜，不讓其一發
直上，這樣便整株的生
長平均，增加觀賞之價
值。

打掃天竺葵開花後
早，在幼年期已離開花
，此時開花，對植株
的生長不利。因此宜把
花莖全部剪去，等植株
生長壯健，到枝葉全部
成熟後，再重新開花。

在移植時宜在天機
毛市仙（綢紋薔刺魚）
、馬鯊似（扁鰲帶刺魚）
、皇后神仙（皇后蓮
紋薔刺魚）、皇帝神仙（條
紋薔刺魚）等，都養有
這些魚是珊瑚礁中最高
貴的魚類，牠們的價錢
昂貴，是因為需要投用大
量的水溫鹽素，所以
按其他巨大魚類的比例
，魚苗的成本祇有百分
之二三是魚價，其他日
所養的魚，成魚最近
分（約一時）的時候
變成幼魚，成魚最近

照舊的工具。

關於神仙魚的交配
，我們所知甚少，可
是以因為牠們習性與
獅子，不要像獅子般的
獨，不要知道支配
情形，牠們的卵可以
由海流，幼蟲時期則
苗給帶出池，使分佈
各處，到了約二、五
分（約一時）的時候

[illegible]

刊本報分類廣告

外服重溫四味藥實一益名

[illegible]

指士率軍戰歐羅巴之命。發出
一箱足當香港幣制之命。並被
列條規限。該行之。自年始正
式發行。一八四一年。東所公
幣制法令。年方銀行。亦於該
年。設分行於香港。該銀行設
於倫敦。英文名為(COIN
TAL BANK CORP
ORATION)。中文名為「匯
豐銀行」。該行獨自發行銀幣。
本屬便利於通商。奈因與銀
幣。小銀兩相雜。大則用銀
元。故未漸行流通。
一八五一年。香港開埠未
足。由於銀幣。使便商日漸
增多。加以五元銀元。比之更
新銀兩。皆便於用。比之更有
不少。其銀兩。亦未漸行流通。
南面通彭亨沙撈越。並接陸路。
而西面至西貢銀兩及印銀兩。
換西貢銀兩。則以一補水。辦
於各埠及遠。一見有以銀兩。辦
方。便於通商。遂造成銀兩。既
可。則銀兩。在港流通。更
打。近至銀兩地位。漸漸全
之。於是當銀兩。刻不銀。
據。香港幣制沿革一。一八五
一。一八五二年。西貢銀兩。及
除英金、磅、西貢銀兩。及

[illegible][illegible]

度人稱之爲「二」，以顯其無上之地位。有貴族及官宦，餐椅吃，吃時，隨文綢繆，雅態嫵媚，聲聲，刻皮狼吞虎咽，被目爲喪禮，

在香港出
方某已一都
來，賣時以一
精緻的小雞
每整兩隻，稱
四十元，令人
驚奇如紙，由
而此時此地
十元幾張，而
少之故，往往
求買也不容易

一、人只才有人多路多我之胡亂則會沒有

相類，而名號未得
與斜石並，雖泉之
不遺。亦好事者實也。
蓋白倪泉，又記取失
記詳，有爲泉作者，
臨云：河北酒名也。匹
以名泉，又因誤以名郡
密之酒，它日與密泉星
飲酒，念當有以被金石
，使後之人知名泉詩，
爲之銘曰：「耆社之擁
，惟辟查只，酌之才全
，摘仍第只。使臣顧下
，新宮靈只，流泉乾
發，其潤只。」豈夜
，湛湛，不潤不湛只。耕
著鹿野，普潤泉只。后
皇憐野，爲帝出只。寧
福壽台，神寶只只。爾
爵何滿，大潤何石只？
爵何滿，得泉之酒，不稱惜只？」

清江夢影圖四（古木不顯）

古木不顯

[illegible]



美術

杜南詩意圖的作者

趙葵和他的行營雜錄 浮萍

中國畫壇中，有一種特殊的現象，那就是「詩意圖」的出現。這種現象，在歷史上，是屢見不鮮的。...

金東方的著作與畫苑

金東方的著作與畫苑

金東方的著作與畫苑，是金東方的代表作。...



「金東方畫苑」教師王旋成先生



「金東方畫苑」教師金東方女士



「金東方畫苑」教師金東方先生



「金東方畫苑」教師金東方先生

繪竹淺論

繪竹淺論

繪竹，在中國畫中，佔有極重要的地位。...

科學

頭痛的問題

頭痛，是人類生活中，最常見的一種痛苦。...

可能治癒的鉅

可能治癒的鉅

可能治癒的鉅，是醫學界的一個重大突破。...

國際婦產科人員

國際婦產科人員

國際婦產科人員，是醫學界的一個重要組成部分。...

華裔教授表詔發明

華裔教授表詔發明

華裔教授表詔發明，是科學界的一個重大突破。...

地下貯藏太陽熱能

地下貯藏太陽熱能

地下貯藏太陽熱能，是能源界的一個重大突破。...

奧國潛水相機

奧國潛水相機

奧國潛水相機，是攝影界的一個重大突破。...



全港獨有

乘坐全台最新式豪華之
莒光號火車冷暖氣設備

真人領隊 粵語道遊

富諾 H433384
FTL 旅運有限公司

\$1390 七天台灣暑期渡假團
 飛日航早機去晚機返
 內陸機往花蓮，減少行李重量，添增行程節目
 特設特價\$1280 優待 連過六、日 出發
七天 \$1580 九天 \$1780

環島 阿里山 芝蘭城 豪華團
 內陸飛機 台北 花蓮 台北
 台北 花蓮 台北 台北
 早機去 晚機返 行程豐富、節目豐富、遍遊全省名勝、
 特設特價優待 連過六、日 出發
專辦台澎 \$140 快捷安當

香港的泰淮河今不如昔

信明

這是一篇關於香港泰淮河的文章。作者信明描述了泰淮河在香港的歷史和現狀。文章提到，泰淮河在香港有著悠久的歷史，但由於城市發展和污染，其生態環境已經發生了巨大的變化。作者通過對泰淮河的考察，揭示了河流所面臨的種種問題，並呼籲社會各界共同努力，保護這片水域。

尼羅河命案

羅西

這是一篇偵探小說，發生在尼羅河上。故事描述了一個神秘的命案，死者是一位著名的作家。偵探在調查過程中，發現了許多線索，包括一些奇怪的符號和一個神秘的組織。隨著調查的深入，真相逐漸浮出水面，揭示了一個驚人的陰謀。

燒烤世界

人詩個半

這是一篇關於燒烤的文章。作者以幽默的口吻，介紹了各種燒烤的方法和技巧。文章不僅討論了燒烤的歷史和意義，還分享了一些創新的食譜和烹飪心得。作者認為，燒烤是一種充滿樂趣的烹飪方式，能夠讓人們在享受美食的同時，增進彼此的感情。

詞枝竹港香

正

這是一篇關於香港竹枝詞的文章。作者介紹了竹枝詞的起源和發展，並收集了一些典型的竹枝詞。文章通過對竹枝詞的分析，展示了香港獨特的文化底蘊和民間藝術。作者認為，竹枝詞不僅是一種文學形式，更是香港人生活態度和審美情趣的體現。

解放地球

這是一篇科幻小說。故事描述了一個未來世界，人類為了探索宇宙的奧秘，開發出了一種能夠改變地球環境的技術。然而，這種技術的濫用也帶來了嚴重的後果，地球面臨著前所未有的危機。主角為了拯救地球，展開了一場驚天動地的鬥爭。

大漢英雄傳

三十三：南嶺風雲

這是一篇歷史小說，屬於《大漢英雄傳》系列。故事發生在三國時期，描寫了曹操、周瑜等名將的智勇故事。本章主要講述了南嶺地區的戰事，以及各方勢力之間的鬥爭。作者通過生動的筆觸，再現了那個亂世中的英雄氣概。

村中人語

這是一篇反映農村生活的文章。作者通過對村中人物的描寫，展示了農村社會的真實面貌。文章探討了農民的生活困境、農村教育問題以及傳統文化的傳承。作者認為，農村是國家的根基，了解農村、關心農民是每個人的責任。

點滴

這是一篇隨筆文章，內容涵蓋了作者對生活的感悟、對社會的觀察以及對個人的思考。文章以簡潔明瞭的語言，表達了作者豐富的情感世界。作者認為，生活充滿了點滴，每個人都應該學會從平凡中發現美好。

情緣一

文：董子

這是一篇愛情小說。故事描述了一段動人的愛情故事，主角在經歷了種種波折後，最終走到了一起。文章通過對主角情感的細膩描寫，展現了愛情的力量。作者認為，愛情是人類最美好的情感，能夠讓人們在困難面前勇往直前。

長翅的熱帶魚

圖：里

這是一篇自然科學類的文章，介紹了熱帶魚的特徵和生態。文章詳細描述了長翅熱帶魚的形態、習性和生活環境。作者通過對熱帶魚的研究，揭示了海洋生物的奧秘，並呼籲人們保護海洋生態環境。

集花浪

這是一篇關於集花浪的文章。文章介紹了集花浪的歷史和意義，並分享了一些集花浪的經驗和心得。作者認為，集花浪是一種充滿挑戰和樂趣的活動，能夠讓人們在大自然中尋找美、發現美。

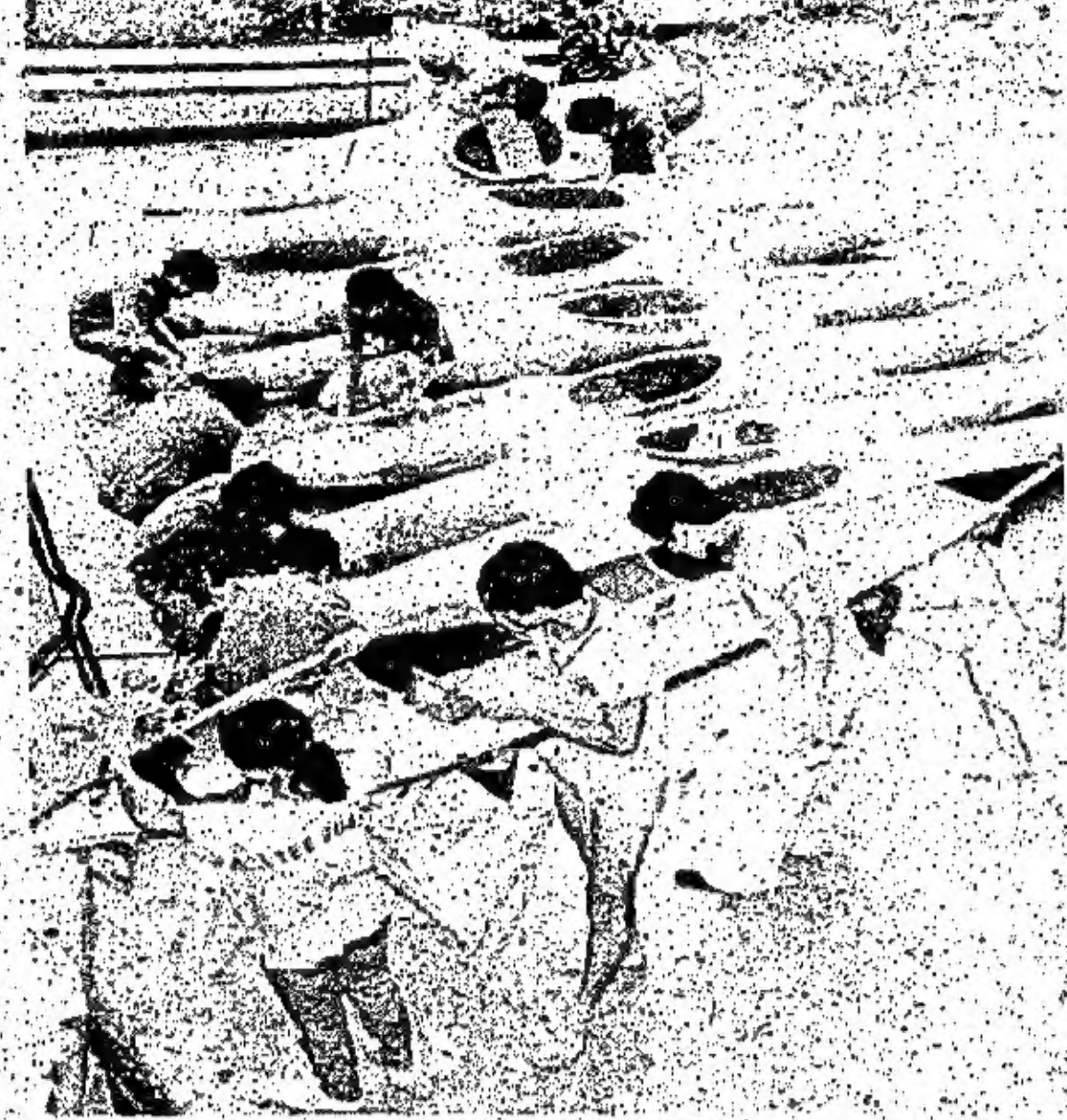
鐵石心腸

這是一篇小說，描寫了一個關於鐵石心腸的故事。故事發生在一個充滿競爭和利益衝突的環境中，主角為了達到目的，不惜犧牲情感和道德。文章通過對主角行為的剖析，探討了人性的弱點和社會的黑暗。

本港新聞

隊助輔療醫
舟木獨用將
者溺遇救搶

【本報訊】香港消防處昨日表示，將派出一支由消防員及醫務人員組成的醫療輔助隊，前往西貢及大嶼山一帶，為該兩地居民提供急救及醫療服務。該隊將由消防處及醫院管理局聯合組成，成員包括消防員、醫務人員及義工。該隊將負責處理各類緊急情況，如溺水、受傷、疾病等。消防處表示，該隊的成立，將有助於提高該兩地居民的急救及醫療水平，並可節省不少醫療開支。



華商旅協訪問團
拜會非旅遊局長

【本報訊】由香港華商旅遊協會組成的訪問團，昨日抵達澳門，並拜會了澳門旅遊局長。訪問團成員包括香港華商旅遊協會主席、副主席及多名會員。在會談中，雙方就加強兩地旅遊業的合作，以及促進旅遊業的發展交換了意見。澳門旅遊局長表示，澳門旅遊業一直與香港旅遊業保持緊密聯繫，並希望透過訪問團的來訪，進一步加強兩地旅遊業的合作。

士人陸大位三
友親港在找尋

【本報訊】三位大陸人士，現正尋找在香港的親友。這三位人士分別是：(一) 陸大士，現年五十五歲，現居上海，尋找在香港的親友。(二) 大位，現年五十二歲，現居北京，尋找在香港的親友。(三) 士人，現年五十八歲，現居廣州，尋找在香港的親友。如有任何線索，請與本報聯絡。

諾實地產 金寶 德福花園 紅磡灣中心 漢記 代理 碧瑤灣 物業交易公司 專欄

業主免佣 新明地產 九龍代售 香港仔 力企 太古 百福花園 力企

隆輝 隆輝 隆輝 隆輝 隆輝 隆輝 隆輝 隆輝 隆輝 隆輝

徵求 台證 百貨 機票 台灣 海外旅遊 機票 旅遊

高價收購 新舊課本 收買膠機 收買字畫 誠徵女友 誠徵女友 誠徵女友 誠徵女友

本報擴大廣告服務 設代收廣告處 華僑日報 分類廣告

製版器材廉讓 鋼琴元讓 招承 造水機器出讓 廠染漂龍尼冷夜 出讓

刊本報分類廣告 5-221583 醫藥 大陸製焗爐 出讓

金馬獎 頒獎典禮 電話 166 8 兒童畫 另授獎